

# کتاب کنز الرّموز

امیرحسینی هروی

تصحیح جلیل مسگرزاد

مقدمه مصحح

سپاس و ستایش شایسته خداوندی است که جان انسان را به صیقل انوار ذات و صفات خود بیاراست، و با نور جمال خود عارفان را در مقام حیرت برداشت، و مرغ اندیشه را در فراخنای خزاین نعماتش هر دم به بندی دیگر گرفتار ساخت.

بی تو شمع هیچ کس نفروخته  
معترف گشته به نادانی خود

آتش شوق جهانی سوخته  
از صفات ذات پاکت نیک و بد

۱. بیت ۲۹ و ۳۰ از متن کتاب.

سلام بی پایان بر جمیع پیام آوران رحمتش باد، خاصه بر رحمة للعالمین و عارف اولین و آخرین، ختم المرسلین، پیامبر صدق و یقین، محمدمصطفی - صلوات الله علیه و علی آله اجمعین- که در مقام حیرت در حق الیقین فرمود: «وما عرفناك حق معرفتك».

خواجۀ کونین و ختم المرسلین صدر عالم رحمة للعالمین<sup>۲</sup>

و بر جانشینان بحق و راستین او، که به نور یحییهم و یحیونه<sup>۳</sup> سبق خلوص و طهارت را از میدان اخلاص و صفا، به قدرت یدالله فوق ایدیم<sup>۴</sup> به در برده و در مسند خلیفة اللهی بر چهار بالش علم و ایمان و صدق و یقین تکیه کرده اند؛ که: أولئك الذين هدى الله فبهداهم- اقدمه<sup>۵</sup>.

پسروانش رهنمای مردمند آسمان شرع را چون انجمند  
جمله غواصان دریای صفا بلبلان باغ شرع مصطفی<sup>۶</sup>

اما بعد، علومی که در جهان اندیشه بشریت ظهور کرده است هر يك به زبان خاص خود گوشه ای از ابهامات این بیکرانه هستی را بازگو نموده است، عرفان و تصوف در عالم اندیشه انسانیت عموماً و در فرهنگ پر بار اسلام خصوصاً، یکی از پر بارترین و عمیق ترین آن دریافته است که پر مایه ترین میراث فرهنگی عالم باید به شمار آورد. همان گونه که هر علمی را زبان خاصی است که به وسیله بارور شدن الفاظ در اندیشه اندیشمندان آن علم، و دادن جهات و ابعاد خاص معنی رسانی به آن الفاظ، زبان آن علم از سایر علوم ممیز می شود تصوف و عرفان را نیز زبان و اصطلاحات خاصی است که فهم آن جز با در دست داشتن کلید این الفاظ هوش ربا<sup>۷</sup> میسر نیست.

دانشوران هر رشته از علوم در تعیین حدود مفاهیم واژه های مصطلح در آن علم، اقدام

۲. بیت ۷۰ از متن کتاب فی نعت النبی.

۳. سوره مائده، آیه ۵۴.

۴. سوره فتح، آیه ۱۰.

۵. سوره انعام، آیه ۹۰.

۶. ابیات ۹۲ و ۹۳ از متن.

۷. این ترکیب را از کتاب دزهوش ربا (تفسیر مثنوی)، داستان «قلعه ذات الصور» که استاد همایی-رحمة الله- آن را در هوش ربا ترجمه کرده اند انتخاب کرده ام. چاپ دانشگاه تهران، به یاد نخستین کنگره ایران شناسی (۱۶-۱۱ شهریور ۱۳۴۹).

به شرح و توضیح و تعریف کلمات خاص و اصطلاحی آن کرده و در این جریان کتب و تألیفاتی را به عنوان «المدخل» برای روشن نمودن راه جویندگان و جلوگیری از انحراف در اندیشه‌های آیندگان، فراهم آورده و در مقدمه ورود به آن علم خاص قرار داده‌اند. در زمینه عرفان و اندیشه‌های عارفانه نیز، از اولین روزهای طلوع آفتاب معرفت، عارفان راه رفته و راه یافته، ابعاد معنی‌رسانی کلمات مصطلح این قوم را، با شرح و توضیح خود باز نموده، و حدود و تعریفات این کلمات را بر نوراها ن روشن کرده‌اند. این کار را زمانی به صورت اقوال مشایخ در توضیح حالات و مقامات، به صورتهای پراکنده و سینه به سینه از عارفی به عاشقی منتقل کرده‌اند؛ ولی بر اثر پرباری روزافزون این شجره طیبه و نیاز روزافزون علاقه‌مندان و طالبان راه، عالمان راه را به ضرورت جمع و تدوین کتب خاص در شرح مصطلحات عرفان واداشت؛ و بدین منظور، نخست فصولی از کتب تعلیمی خود را به شرح و بیان این اصطلاحات مخصوص گردانیدند. ادامه زمان و تفرق فرق و کثرت تعاریف در اقوال، ضرورت دیگری را آشکار نمود، و آن لزوم تدوین کتب ورسالات مستقلی بود که مختص شرح و توضیح حالات و مقامات و لغات اصطلاحی قوم و دسته خاصی باشد.

در این مقدمه کوتاه نمی‌توان وارد این مقولات شد و همه کتب ورسالات و فصولی را که در این باب نوشته شده است با ذکر سلسله خاص آن معرفی نمود، که خود همت دیگری می‌طلبد و تألیف دقیق دیگری می‌خواهد؛ ولی بضرورت معرفی يك نمونه دیگر از کتبی که در آنها اقدام به شرح و بیان مصطلحات عرفا شده است، لازم است نگاهی هرچند کوتاه و سریع به امهات کتب در این مسیر بیندازیم.

از امهات کتب رسمی صوفیه که به شرح و توضیح واژه‌های اصطلاحی عرفان و تصوف، از زبان بزرگان آن پرداخته‌اند می‌توان از کتب: اللمع (ابونصر سراج، ۳۷۸)؛ قوت القلوب (ابوطالب مکی، ۳۸۰) التعرف (کلابادی، ۳۸۰ و یا ۳۹۵)؛ شرح التعرف (ابو ابراهیم اسماعیل المستملی بخاری، ۴۳۴)؛ رساله قشیریه (قشیری، ۴۶۵)؛ منازل السائرین (خواجه عبدالله انصاری، ۴۸۱)؛ عوارف المعارف (شهاب‌الدین عمر سهروردی، ۶۳۲)؛ رساله اصطلاحات (محمی الدین بن عربی، ۶۳۸)؛ التعریفات (میرسیدشریف جرجانی، ۸۱۶)؛ شرح اصطلاحات (عبدالرزاق کاشانی، ۷۳۵)؛ و به زبان فارسی: کشف‌المحجوب (هجویری، ۴۶۴)؛ التصفیه فی احوال المتصوفه (عبادی، ۵۴۷)؛ مصباح‌الهدایه (کاشانی عزالدین محمود، ۷۳۵)؛ و

دهها کتاب و رساله شناخته و ناشناخته دیگر که تا به امروز تألیف شده است، نام برد. در این کتب و رسالات گاهی شرح کلماتی به مقتضای بیان حالات و مقامات بزرگی از بزرگان تصوف بیان شده است، و گاهی فصولی از کتب تعلیمی در شرح و بیان تعدادی از مصطلحات و کلمات، مجزاً از دیگر فصول معین گردیده، و زمانی ضرورت ایجاب کرده است که کتاب مستقل در شرح این گونه کلمات تألیف شود.

این کتب و رسالات دربرگیرنده جهت خاصی از کلمات مصطلح قوم است. کتب و رسالات دیگری نیز در شرح و بیان مصطلحاتی است که مخصوص عارفان عاشق، علی‌الخصوص در زبان و شعر فارسی است و خود دنیای دیگری از زیباییها و هنرهای اندیشه در زمینه عرفان عاشقانه است، که زیباترین تجلی آن در شعر فارسی بعد از قرن ششم ظهور کرده است.<sup>۸</sup>

کتب و رسالاتی که در شرح و بسط اصطلاحات و رموز عرفان و بیان حالات و مقامات تصوف تدوین شده است کلید باب تحقیق در اقوال و احوال این بزرگان است، و یا به زبان بهتر، به گفته شیخ محمود شبستری، نوعی «وضع الفاظ و مبانی» است:

بگفتم وضع الفاظ و مبانی ترا سر بسته گر خواهی بدانی<sup>۹</sup>

ولی نحوه استفاده از آن نه چنان است که هر شرحی کلید کلمات مشابهی باشد که این بزرگان در ادوار و ملل گوناگون به کار برده‌اند. به قول امیرحسینی هروی:

اهل معنی را جگر خون کرده‌اند هر طلسمی را صدا فسون کرده‌اند  
کی به هر مرغی رسد بار سخن تا به بازی نشمری کار سخن<sup>۱۰</sup>

یکی از مشکلات عمده در بهره‌وری از این کتب، پراکندگی و تنوع فرق و مشارب عرفان و تصوف است، که: «الطرق الی الله بعدد نفوس الخلائق». مشکل دیگر در درک و فهم قولی از بزرگی است که اصطلاح خاصی را بر زبان رانده و یا توضیح داده است. این مشکل بعد شناختی و معرفتی خاص سخن آن بزرگ است. زیرا: «شرح و توضیح این

۸. نصرالله پورجوادی، معارف، دوره دوم، شماره ۳ و دوره چهارم، شماره ۱.

۹. گلشن راز.

۱۰. ابیات ۱۷۷-۱۷۶ کتاب حاضر.

اصطلاحات و تعریف آنها از نوع تعاریف منطقی نیست، و اصولاً این کلمات اگر در بیان حال و یا مقامی به کار می‌رود، بستگی تامی به اوج و حضيض کشف و معرفت و دیگر جهات خاص آن دارد، و صرفاً با تعاریف شرح الاسمی ابهام کلمه در جملات متون معنی که در برگیرنده آن اصطلاح خاص است همچنان پابرجاست.

بزرگان این اندیشه برای آنکه طالبی را در اوج شاخه خاص معرفت بنشانند و او را قدرت پرواز به بلندای آن حال یا مقام بخشند، به عبارت دیگر برای آنکه آن دریافت ما فی الضمیر خود را نشان دهند، اغلب متوسل به بیان قصص و داستانهای خاص می‌شوند. این همان شیوه‌ای است که خداوند - تعالی شانه - در کلام قدیم خود برای هدایت نوع بشر، آن را برای بیان برگزیده است؛ و با آوردن قصص و امثال اندیشه انسانها را در رسیدن به معنویت و درک مفاهیم عالی معنوی قدرت پرواز می‌بخشد، و ناآگاهان را با بیان: نحن نقص عليك أحسن القصص بما اوحينا اليك هذا القرآن، و ان كنت من قبله لمن الغافلين<sup>۱۱</sup> آگاهی می‌بخشد.

این شیوه را بزرگان عرفان و اندیشه اسلامی به عنوان بهترین روش بیان برگزیده‌اند؛ و از این شیوه در بیان حالات و مقامات عرفانی بهره‌ها جسته‌اند<sup>۱۲</sup>. کتب عرفان و تصوف عموماً و کتب شرح اصطلاحات تصوف خصوصاً، اغلب به نثر است و کمتر نمونه‌ای (چون کتاب حاضر) در دست داریم، که شاعر عارفی اصطلاحات خاص صوفیانه را به زیور خیال و زبان شعر عرضه دارد.

زبان شعر در بیان معارف و معانی بلند عرفانی بهترین و نزدیکترین زبان به زبان حال است. شاعر عارف با مدد گرفتن از صور خیال و قدرت تخیل و هنرنمایی خود می‌تواند معانی عرفانی را در بیان متخیل خود قابل وصول به اندیشه طالبین آن کند. به همین سبب است که کتبی مانند کتاب گلشن راز از مقام ویژه‌ای در اقبال جویندگان این راه در مقابل سایر کتب نثر از این دست برخوردار شده‌اند.

کتاب حاضر نیز قالب هنری شعر را با هنرمندی بالایی که گوینده آن داراست، برای شرح و توضیح اصطلاحات عرفانی برگزیده است، و اگر گلشن راز در بیان

۱۱. سوره یوسف، آیه ۴.

۱۲. به نظر می‌رسد غیر از اینکه سنایی و عطار و مولوی از این شیوه بهره‌ها برده‌اند، قصص و داستانهای هم که در بیان حالات و مقامات و احیاناً خرق عادات از بزرگان تصوف نقل می‌شود باز از این نوع است.

پاره‌ای از اصطلاحات عاشقانه سروده شده است، این کتاب نیز در تکمیل موارد عرفان، در بیان اهم اصطلاحاتی سروده شده است که در حقیقت اصل اندیشه‌های عارفانه را من جمیع جهات بیان می‌دارد.

اینک بعد از شرح مختصر در احوال و آثار مؤلف کتاب به شرح و معرفی ویژگی‌های خاص این کتاب می‌پردازیم، و در این مسیر نه در حد ذوق و علم صاحب اثر و نه در حد انتظار بزرگان راه رفته در این طریق، بل، با اقرار به قلت بضاعت خود، در حد وسع و مایه اندک خود، حاصل سعی خود را در طبق اخلاص می‌نهمیم و از مخلصان راه طریقت استمداد همت می‌کنیم.

### مختصری از شرح حال امیرحسینی هروی

اولین کتابی که شرح حال امیرحسینی را آورده است، کتاب *نفعات الانس* جامی است. در این کتاب چنین بیان می‌دارد: «نام وی حسین بن عالم بن ابی‌الحسین است. در اصل از گزیو است، که دیه‌ی است در نواحی غور. عالم بوده به علوم ظاهری و باطنی؛ و از کتاب وی - *کنز‌الرموز* - چنان متبادر می‌شود که وی مرید شیخ بهاء‌الدین زکریاست، بی‌واسطه، و مشهور میان مردم نیز چنین است. اما در بعضی کتب نوشته چنین یافتیم که وی مرید شیخ رکن‌الدین ابوالفتح است و وی مرید پدر خود شیخ صدرالدین و وی مرید پدر خود شیخ بهاء‌الدین زکریای ملتانی - *قدس الله ارواحهم* -».<sup>۱۳</sup>

تاریخ ولادتش معلوم نیست. آنچه از مآخذ متعددی که شرحی از او آورده‌اند، برمی‌آید<sup>۱۴</sup> این است که مقدمات تحصیلات خود را در خانواده خود که از سادات حسینی غور و از خاندانهای اصیل و اهل فضل بوده‌اند، آموخته است، و برای تکمیل تحصیلات به هرات و شاید به نیشابور سفر کرده است.<sup>۱۵</sup>

صاحب تاریخ فرشته کنیه پدرش را سیدنجم‌الدین ذکر کرده است.<sup>۱۶</sup> گویا در اول جوانی در طریق عرفان نبوده، و همراه پدرش به رسم تجارت به مولتان رفته، و در آنجا بهاء‌الدین زکریای مولتانی را دیده ولی مرید او نشده است. بعد از وفات پدر به عالم تجرید

۱۳. *نفعات الانس*، چاپ توحیدی‌پور، ص ۶۵.

۱۴. اکثر کتب و مآخذی که اقدام به شرح حال امیرحسینی کرده‌اند از کتاب *نفعات الانس* مایه گرفته‌اند.

۱۵. فروغ حکمت، مقاله «میرحسینی سادات هراتی و هفت گنج»، جلد هفتم *مجله راهنمای کتاب*، ص ۲۵-۳۸.

۱۶. تاریخ فرشته (چاپ هند، ۱۲۸۱ هجری)، ج ۲، ص ۴۰۶.

قدم نهاده و هرچه داشته به فقرا بخشیده و به مولتان رفته و در سلك مریدان شیخ بهاء الدین درآمده است. به مدّت سه سال خدمت کرده و کسب کمالات از محضر شیخ بهاء الدین نموده است؛ و نوشته‌اند که اکثر کتب خود را، از قبیل *نزهة الأرواح* و *زاد المسافرین* و *کنزالرموز*... از نظر و صلاحدید شیخ گذرانیده است. دولتشاه در تذکرة الشعراء خود و صاحب الذریعه به نقل از دولتشاه سمرقندی مطالب زیر را اضافه بر جامی ذکر می‌کنند: «... اما اکثر اوقات سیاحت کردی و سندن خرقة او به سلطان المشایخ، شیخ شهاب الدین عمر سهروردی می‌رسد. گویند: فخر الدین ابراهیم عراقی و شیخ اوحد الدین کرمانی و سید امیر حسینی، سه یار و مرید شیخ شهاب الدین بوده‌اند. عراقی کتاب *لمعات*، و شیخ اوحدی کتاب *ترجیعات* و سید حسینی کتاب *زاد المسافرین* را به خدمت شیخ عرضه داشته‌اند. شیخ پس از مطالعه این سه کتاب فرموده است که: حق - تعالی - وجود شریف این هر سه در دریای یقین را همواره از آفات محفوظ دارد، که عجب سه گوهر از کان حقایق بیرون آورده‌اند. اما چون این فرقه مسافران مسالک یقین‌اند، آنکه *زاد المسافرین* آورده سیاح منازل عرفان است»<sup>۱۷</sup>.

یک نظر کوتاه بطلان این نظر را، که میر با اوحدی و عراقی سه یار و مرید شیخ شهاب الدین بوده‌اند، آشکار می‌سازد. زیرا: می‌دانیم که به طور محقق شیخ شهاب الدین عمر سهروردی، صاحب اثر *مهم عوارف المعارف*، به سال ۶۳۲ درگذشته است. اگر امیر حسینی هنگام ارادت به شیخ در حداقل سنّ تمیز بوده باشد، سنّ او از یکصد و ده سال تجاوز می‌کند و این از نوادر است. بعید نیست که صاحب تذکرة نتایج الافکار از شنیدن خبر ارادت او به سهروردی، سنّ او را یکصد و هفده سال نوشته است<sup>۱۸</sup>. با این حساب با علم به اینکه تاریخ وفات فخر الدین ابراهیم عراقی را سال ۷۸۸ به دمشق ثبت کرده‌اند عمر او از دویست سال نیز متجاوز می‌شود.

جای تأسّف و محلّ تأمل است که چنین بزرگواری در سرزمین خراسان، که در قرن مورد بحث از بزرگترین مراکز علم و عرفان بوده است، حتّی شرحی در حدّ اشخاص متوسط نیامده است. علّت این امر شاید این بوده است که او علاوه بر اینکه از پیشروان

۱۷. دولتشاه، *تذکرة الشعراء*، ص ۲۵۰-۲۴۶؛ شیخ آقابزرگ تهرانی، *الذریعه*، ج ۹، ص ۱۰۰ و ج ۱۸، ص ۱۵۶.  
۱۸. محمد قدرت الله گوباموی، هندوستان، سال ۱۳۳۶، ص ۱۶۶-۱۶۴.

صوفیه شیعی مذهب بوده است<sup>۱۹</sup>، سر به دنیا و دنیاداران نیز خم نکرده است. در کمال آزادگی و قناعت می زیست و روی خوشی به بزرگان آلوده زمان خویش نشان نمی داده است. این گونه جهتگیر بهای میرهرات را ما در جای جای آثار او مشاهده می کنیم، که برای مثال نمونه هایی ذکر می شود:

صد هزاران در معنی سفتهام  
مدح دونان بهر نان کم گفتهام<sup>۲۰</sup>  
در مورد زاهدان ریایی زمان می گوید:

بی ادبی چند همه ناقبول  
فضله ابلیس ولی بوالفضول  
خیره سران در ره ما و منی  
خشک لبان از پی تر دامنی  
کرده حسد گر پدر است از پسر  
همچو خران وقت جو از یکدگر<sup>۲۱</sup>

ازین خودپرستان حیوان صفت  
چه گویم؟ کجا علم و کو معرفت؟  
گرانجان چو باد و سبک سر چو باد  
چه پرسی که آب همه برده باد<sup>۲۲</sup>  
در نکوهش اوضاع زمان خود می گوید:

بر سر چوب اگر بود سر خر  
دزد را از لهیب او چه حذر؟  
شکلش از دور هیبت انگیز است  
لیک نامش مترس پالیز است  
محتسب را چو رند بیند مست  
هرگز از کار خود ندارد دست<sup>۲۳</sup>

در ظلم و ستم شاهان زمانش بیان می دارد:

حقاً که اگر نبود توفیق  
بینا شوی از طریق تحقیق

۱۹. عارف بزرگ قرن هشتم و اوایل قرن نهم، شاه نعمت الله ولی بر اساس وصیت میرهرات نوه دختری او را به حیاة نکاح خود درآورده و پسر و جانشینش از این دختر متولد شده است. رک: مجموعه در ترجمه احوال شاه نعمت الله ولی، به تصحیح ژان اوین، چاپ انجمن ایران و فرانسه، ۱۳۳۵، ص ۱۷۰ و ۱۷۱.

۲۰. بیت ۱۲۵ متن حاضر.

۲۱. طرب المجالس، تصحیح دکتر علیرضا مجتهدزاده، ۱۳۵۲، ص ۴۱.

۲۲. همان کتاب، ص ۴۱.

۲۳. همان کتاب، ص ۵۰.



شاهان گدای روی بینی  
آویخته روز و شب به پیکار  
ایوان بلند و قصر معمور  
در رزم اگر دلیر گشتند  
شمعی که میان بزم سوزند  
بر ملک عراق اگر امیرند  
گر شاه ری است و خسرو روم  
نه شه، که گدای کوی بینی  
با هم ز پس دو لقمه مردار  
از مال غریب و حقّ مزدور  
از مال یتیم سیر گشتند  
از روغن بیوه بسر فروزند  
در دام هوی و حرص اسیرند  
بینی به درش هزار مظلوم<sup>۲۴</sup>

به همین سبب تاریخ زندگانی او چندان روشن نیست و تاریخ ولادت او نیز نامعلوم است. ولی با قرآنی که در آثار او وجود دارد و در دست است می توان تاریخ و زمان تولّد او را تخمین زد.

عده‌ای سال ولادت میر را ۶۷۱ هـ ق نوشته‌اند<sup>۲۵</sup>. این تاریخ با قرینه و دلیل زیر درست در نمی آید، زیرا با توجه به ابیات زیر او محضر بهاء‌الدین زکریای مولتانی را درك نموده است:

پیر هفت اقلیم قطب اولیا .....  
واصل حضرت ندیم کبریا .....

از وجود او به نزد دوستان  
من که روی از نیک و بد برتافتم  
جَنَّة المأوی شده هندوستان  
این سعادت از قبولش یافتم<sup>۲۶</sup>

و سخن جامی نیز در نفعات روی این اصل و یا دلایل دیگری بوده است<sup>۲۷</sup>.

اگر این قبول در اواخر عمر بهاء‌الدین زکریای مولتانی رخ داده باشد، و با علم به اینکه سال وفات زکریای مولتانی قریب به یقین سال ۶۶۶ هـ ق است، و امیر حسینی در هنگام رسیدن به محضر شیخ در اقل سن قبولی و قابلی باشد، می توان گفت که سال تولّد او بین سالهای ۶۳۶ و ۶۴۱ بوده است<sup>۲۸</sup>.

در مورد تاریخ وفات او نیز اقوال در منابع گوناگون یکی نیست:

۲۴. همان کتاب، ص ۵۸۵۹.

۲۵. زرین کوب، جستجو در تصوّف، ص ۳۲۷.

۲۶. متن حاضر، ابیات ۱۱۱ و ۱۱۲.

۲۷. نفعات، ص ۶۵.

۲۸. و نیز رك: تذکرة خیرالبیان، ص ۲۴۸ به بعد، به تصحیح دکتر ستوده.

جامی در نفحات الانس<sup>۲۹</sup> تاریخ وفات او را ۱۶ شوال ۷۱۸. و صاحب تاریخ فرشته<sup>۳۰</sup> در ۶ شوال همان سال و در تذکره نتایج الافکار<sup>۳۱</sup> عین نوشته صاحب تاریخ فرشته را ذکر می کند. دولتشاه در تذکره الشعراء<sup>۳۲</sup> سال ۷۱۹ را ذکر کرده و صاحب کتاب اللّریعه<sup>۳۳</sup> گفته دولتشاه را نقل کرده است.

در کتاب مزارات هرات سال وفات سید ۷۱۸ آمده و این دو بیت را نیز شاهد آورده است<sup>۳۴</sup>

ده و شش از مه شوال هفتصد و هیجده نمود واقعه افتخار آل محمد (ض)

روان سید سادات عصر میر حسینی شد از سراچه دنیا به دار ملک مخلد

امین احمد رازی در هفت اقلیم<sup>۳۵</sup> سال وفات او را ۷۱۷ و صاحب تذکره خیر البیان<sup>۳۶</sup> ۱۶ شوال ۷۲۸ نوشته اند. فاضل فقید، مصحح کتاب روضات الجنّات فی اوصاف مدینه هرات<sup>۳۷</sup>، سید محمد کاظم امام سال وفات او را ۷۱۹ و ابن یوسف شیرازی<sup>۳۸</sup> بدون ذکر مأخذ تاریخ وفات سید را ۷۳۲ ذکر کرده اند.

تاریخ وفات سید حسینی، به احتمال قریب به یقین، همان تاریخی است که جامی و دولتشاه با چند ماه اختلاف ذکر کرده اند.

در مورد علت فوت امیر حسینی در پاره ای از مأخذ سابق الذکر سخنانی علاوه بر قول جامی آورده اند که: سید را مردم هرات در غوغا شهید کردند، و این سخن را نیز از قول عوام نقل کرده و منبع و مأخذی را ذکر نکرده اند<sup>۳۹</sup>.

با نظری هر چند کوتاه به وقایع ایام و مکان زندگی امیر حسینی، سخن فوق که «سخن عوام» است و یا به اصطلاح امروز «ترادسیون» می باشد، خالی از صدق

۲۹. نفحات، ص ۶۵.

۳۰. تاریخ فرشته، چاپ هند (۱۲۸۱)، ج ۲، ص ۴۰۶.

۳۱. تذکره نتایج الافکار، چاپ هندوستان، ۱۳۳۶، ص ۱۶۶-۱۶۴.

۳۲. تذکره الشعراء، ص ۲۵۰-۲۴۶.

۳۳. اللّریعه، ج ۹، ص ۱۰۰ و ج ۱۸، ص ۱۵۶.

۳۴. مقصد الاقبال السلطانی، تألیف امیر سید عبداللّه، معروف به اصیل الدّین واعظ هروی، متوفی ۸۸۳، به تصحیح

فکری سلجوقی، ص ۴۴-۴۳.

۳۵. امین احمد رازی، هفت اقلیم، به تصحیح جواد فاضل، ص ۱۲۴.

۳۶. شاه حسینی المخلص بهاری ابن ملک غیاث الدّین بن محمد کیانی سیستانی، خیر البیان، ص ۲۴۸ به بعد.

۳۷. روضات الجنّات فی اوصاف مدینه هرات، ج ۱، ص ۲۸۲.

۳۸. فهرست نسخ خطی مجلس، ج ۳، ص ۶۲۲.

۳۹. رك: تذکره دولتشاه و اللّریعه (همان).

نمی‌نماید. اینکه این مسأله را هیچ تاریخی و تذکره‌ای نیاورده است، شاید علت آن علاوه بر شلوغی ایام، مخالفت او با بزرگان زمان چه مذهبی و یا صوفی و چه پادشاهان و امرا باشد، و اینکه حرمت یاد اودر بین عامه بیشتر از صاحب قلمهای زمانه بوده، این امر نیز زاده همت بلند و آزادگی امیر حسینی است:

صد هزاران در معنی سفته‌ام مدح دونان بهر نان کم گفته‌ام  
سرو آزادم به باغ روزگار دست پیش کس ندارم چون چنار<sup>۴۰</sup>

بنا به نوشته کیوان سمعی، او معاصر ملك شمس‌الدین محمد کهن از سلاطین غور بوده است.<sup>۴۱</sup> در صورتی که در کتاب طبقات سلاطین اسلام<sup>۴۲</sup>، ایام حکمرانی ملك شمس‌الدین را به مدت ۳۴ سال (۶۷۷-۶۴۳) ذکر کرده است و بلاشک امیر حسینی بعد از این تاریخ مدت‌ها در قید حیات بوده است.

ایام زندگی امیر حسینی در فاصله سالهای حکومت ملك شمس‌الدین سابق‌الذکر (۶۷۷-۶۴۳) تا پاره‌ای از ایام حکومت سومین پسرش، ملك غیاث‌الدین غوری (۷۲۹) ادامه داشته است.

ملك شمس‌الدین معروف به کهن دارای سه پسر بوده که بعد از پدر به ترتیب ملك رکن‌الدین (۶۸۳-۶۷۷)، ملك فخرالدین (۷۰۸-۶۸۴) و ملك غیاث‌الدین (۷۰۸-۷۲۹) به حکومت رسیده‌اند. این ایام مصادف است با حکومت غازان‌خان و اولجایتو (سلطان محمد خدابنده)، آخرین ایلخانان مغول در ایران. اوضاع سیاسی و اجتماعی ایران، علی‌الخصوص منطقه خراسان بزرگ در آن ایام بسیار مغشوش و پر از نافرمانیها و هرج و مرجهاست. ملوک آل کرت اغلب سر از طاعت حکمرانان مغول برتافته و به صورت مستقل ممالک خراسان را اداره می‌کرده‌اند و این امر سبب برخورد‌های خونین بین اردوی اعلا و ملوک آل کرت بوده است. علاوه بر این در اواخر این ایام قیامهای دیگری نیز در این منطقه رخ داده است که از مهمترین آنها قیام سرداران در منطقه سبزوار و قومس و قهستان است.<sup>۴۳</sup>

۴۰. متن، ابیات ۱۲۵ و ۱۲۶.

۴۱. شیخ محمد لاهیجی، شرح گلشن راز، به تصحیح کیوان سمعی، مقدمه مصحح.

۴۲. استانلی لین پول، طبقات سلاطین اسلام، ترجمه عباس اقبال.

۴۳. رك: حبيب السیر، ج ۳، ص ۳۶۸-۳۸۰ و نیز عباس اقبال، تاریخ مغول، ص ۲۸۰.

اواخر عمر امیرحسینی سادات هم‌زمان است با اولین حرکت‌های سربداران خراسان. آیا این عالم و عارف بزرگ شیعی در این قیام کنار بوده و یا نقشی داشته است؟ متأسفانه مدرکی در دست نیست.

از زبان امیرحسینی درباره وقایع ایام و عمرش می‌خوانیم:

دریغ از خوشدلی ما را خیر نیست      شب تاریک ما را خود سحر نیست  
در این محنت که عمر من به سر شد      برون از درد دل کار دگر نیست<sup>۴۴</sup>

### حالات و مقامات و سلسله امیرحسینی

در مقام و منزلت عرفانی امیرحسینی هروی و بیان شخصیت او، بهترین معرف او شیخ محمود شبستری است که در آغاز کتاب گلشن راز، که خود حاصل سؤالاتی بوده است که امیرحسینی از شیخ محمود کرده است؛ می‌فرماید:

بزرگی کاندر آنجا هست مشهور      به اقسام هنر چون چشمه نور  
همه اهل خراسان از که و مه      در این عصر از همه گفتند او به<sup>۴۵</sup>

این معرفی و ایجاد ارتباط معنوی مربوط به اواخر عمر هر دو بزرگوار است. محتمل است که امیرحسینی، که در سال ۷۱۷ سؤالاتی از شیخ محمود نموده است، خود يك سال بیشتر زنده نبوده است.

درباره علت این سؤالات: آیا امیرحسینی در موارد استعمال کلماتی مانند خد، خال، رخ، می، خرابات... تردید داشته و وسعت معنوی آن کلمات را نمی‌دانسته و یا هنوز این گونه بیانات عاشقانه در شعر خود امیر و منطقه خراسان رایج نبوده است؟ و او با طرح این سؤالات خواسته است از مشرب و عقاید عرفایی که در اشعار خود این گونه الفاظ را در رمز حالات و مقامات عرفانی به کار می‌برده‌اند، آگاهی یابد؟ و یا اینکه طرح این سؤالات صرفاً برای فتح باب آشنایی بوده است<sup>۴۶</sup> چه شهرت عرفانی و علمی شیخ محمود شبستری در آن ایام به اقصی نقاط ممالک فارسی‌زبان رسیده بوده است.

جواب سؤالات فوق احتیاج به تعمق بیشتر دارد. زیرا این گونه الفاظ از قبل

۴۴. طرب المجالس، ص ۷۴.

۴۵. رك: گلشن راز، آغاز کتاب.

۴۶. زرین کوب، جستجو در تصوف، ص ۳۲۷-۳۲۶.

شناخته بوده و در کتب عرفانی محلّ بحثی داشته است. برای مثال در کتاب کشف‌المحجوب هجویری آمده است<sup>۴۷</sup>: «... و آنک گوید: من اندر چشم ورخ و خدّ و زلف و خال حقّ می شنوم و آن می طلبم، واجب کند تا به چیزی دگر اندر نگرده و خدّ و خال بیند و گوید که من حقّ می بینم و آن می طلبم...». و در کتاب کیمیای سعادت امام ابو حامد غزالی نیز مواردی از این مصطلحات را ذکر کرده و درباره آنها اظهار نظر کرده است<sup>۴۸</sup>. و بازمی‌دانیم که این گونه کلمات سالها قبل از شیخ محمود و امیر حسینی در شعر عرفانی فارسی رایج بوده و بزرگانی چون سنایی و عطار و مولوی در بیان این کلمات پیشقدم بوده‌اند؛ و امیر حسینی هروی با وسعت معلوماتی که داشته است، بعید به نظر می‌رسد که از کاربرد معنوی ایسن گونه کلمات آگاه نبوده باشد. و اینکه این ارتباط و طرح سؤال صرفاً برای فتح باب آشنایی<sup>۴۹</sup> بوده است نیز خالی از اشکال به نظر نمی‌رسد. زیرا: اگر اقدام به ایجاد این ارتباط نیاز مبرمی در پی نداشته باشد، و امیر حسینی در اوج کمال هنری و معنوی خود در ۷۶ سالگی، با آن اوضاع آشفته زمان و بدون اینکه بین دو بزرگوار ارتباط سلسله‌ای مستقیم بوده باشد، این ارتباط بعید می‌نماید. احتمال دیگری هست، و آن مربوط به شیوع اندیشه جدیدی است در عرفان استدلالی و نظری، که در آن زمان شیخ محمود شبستری شاخص‌ترین چهره در بیان و توجیه آن عقاید محسوب می‌شده است. آن، عقاید خاصّ در عرفان نظری ابن عربی- محیی‌الدین- بوده است با شروحاتی که بر کتاب بسیار پراهمیت او (فصوص‌الحکم) نوشته شده بود و علاوه بر این شروح، مروّجین عقاید ابن عربی با تألیف کتب مستقلّ و تحقیقات شخصی باب جدیدی را در عرفان استدلالی گشوده بودند که این امر جهش تازه‌ای در سیر افکار اسلامی محسوب می‌شده است. انعکاس این افکار تمام فرق تصوّف و عرفان را در اندک زمانی دربر گرفت و دست پروردگان شیخ شهاب‌الدین سهروردی خود مروّجین این عقاید شدند و مؤسس فرقه نعمت‌اللّهی خود با اقوال و اشعار خود از این روش پیروی کرد<sup>۵۰</sup>.

۴۷. هجویری، کشف‌المحجوب، تصحیح ژوکوفسکی، با مقدّمه قاسم انصاری، ص ۵۱۹.

۴۸. رک: کیمیای سعادت، چاپ کتابفروشی مرکزی، ۱۳۵۲، رکن دوّم (معاملات)، ص ۳۷۶ به بعد.

۴۹. جستجو در تصوّف، ص ۳۲۷-۳۲۶.

۵۰. همان مأخذ، ص ۱۹۴، ۱۹۵، ۱۹۸، ۱۹۹، ۳۱۵، ۳۱۶ (و نیز شیخ عبدالرزاق کاشانی مرید نورالدین عبدالصمد

نظری، از سلسله سهروردیه از شارحین فصوص‌الحکم ابن عربی و از مروّجین این عقیده است).

اگر همان کلمات اصطلاحی در شعر سنایی و عطار بار خاص عاشقانه را تلقین می‌کرد، در شعر و نوشته‌های عرفانی معاصرین امیرحسینی بار معنوی دیگری می‌یافت که این، انگیزه طرح سؤالات از یکی از بزرگترین مروّجین افکار و اندیشه‌های ابن عربی می‌تواند باشد.

امیرحسینی هروی در اوان جوانی در سلك تصوّف نبوده است؛ بنا به روایاتی در معیت پدرش به مولتان سفر کرده ولی مرید عارف نامدار آن زمان در آن مکان نشده است. بعدها خود به پای خود در راه طلب قدم نهاده و در سلك مریدان راه حق قرار گرفته است.<sup>۵۱</sup>

علت بیداری و انتباه او را، مثل اغلب عرفا، با داستانی رمزی بیان داشته‌اند: جامی در *نفحات الانس* می‌گوید: «... گویند علت تو به وی آن بود که روزی به شکار بیرون رفته بود؛ آهویی پیش وی رسید. خواست تا تیری برفکند. آهو به وی نگریست و گفت: حسینی تیر بر ما می‌زنی؟ خدای - تعالی - ترا برای بندگی و معرفت خود آفریده است، نه از برای این، و غایب شد. آتش طلب از نهاد وی شعله بر آورد. از هر چه داشت بیرون آمد و با جماعتی جوالبقیان همراه شد و به مولتان رفت. شیخ رکن الدین آن جماعت را ضیافت کرد؛ و چون شب شد، حضرت رسالت (ص) را به خواب دید که گفت: فرزند مرا از میان این جماعت بیرون آور و به کار مشغول کن. روز دیگر شیخ رکن الدین با ایشان گفت که: در میان شما سید کیست؟ اشارت به امیرحسینی کردند. وی را از میان ایشان بیرون آورد و تربیت کرد، تا به مقامات عالیه رسید. پس اجازت به خراسان داد؛ و به هرات آمد. همه اهل هرات مرید و معتقد وی بودند...»<sup>۵۲</sup>.

اولین کسی که امیرحسینی به حلقه ارشاد او وارد شده، شیخ بهاء الدین زکریای مولتانی (متوفی ۶۶۶) از مریدان و دست‌پروردگان شیخ شهاب الدین عمر سهروردی (متوفی ۶۳۶) است. این امر را علاوه بر اینکه جامی در *نفحات* بیان کرده است، يك بیت از مدیحه‌ای که در *کنز الرموز*، در مدح شیخ بهاء الدین سروده است، تأیید می‌کند. اگر این قبول حضور حسینی را توسط شیخ بهاء الدین زکریا قبول کنیم، سؤالی که پیش خواهد آمد این است که در چه سنی این درک محضر حاصل شده است و چند سال

۵۱. تاریخ فرشته، ج ۲، ص ۴۰۶.

۵۲. جامی، *نفحات الانس*، ص ۶۵ (این داستان را بقیه منابع نیز بی حذف و اضافه نقل کرده‌اند).

این ارتباط ادامه داشته است.

کتاب تاریخ فرشته، که جریان مسافرت سید را همراه پدرش به مولتان هند بیان می‌کند، می‌نویسد که: بعد از وفات پدر به عالم تجرید قدم نهاده و هر چه داشته است به فقرا بخشیده و به مولتان آمده و در سلك مریدان بهاء الدین منتظم گشته است؛ و سه سال در خدمتش بوده و کسب کمالات نموده و اکثر کتب خود، مثل نزهة الارواح و زاد المسافرین و کنزالرموز و غیره را از نظر و صلاحدید شیخ گذرانیده است.<sup>۵۳</sup>

اگر گفتار بالا را قبول کنیم، می‌باید عمر سید در سه سال آخر عمر شیخ بهاء الدین در یک مرحله کمال (مثلاً ۴۰ سال) بوده باشد، تا به این ترتیب توانسته باشد کتبی متین و وزین را به شیخ عرضه دارد. با این احتساب عمر سید حسینی به ۹۰ سال بالغ خواهد شد.

از کتاب رسالات مزارات هرات چنین بر می‌آید: او بعد از شیخ بهاء الدین زکریا مدتی در خراسان بوده، تا برای بار دوم برای درک حضور شیخ رکن الدین ابوالفتح (متوفی ۷۳۲) نوه شیخ بهاء الدین و پدرش شیخ صدرالدین به هند سفر کرده و تجدید ارادت با پدر و پسر نموده است؛ ولی چگونگی و زمان آن را مشخص نکرده است.<sup>۵۴</sup>

ارادت میرحسینی به شیخ ابوالفتح نوه شیخ بهاء الدین زکریا از کتاب نزهة الارواح او که به سال ۷۱۱ به شیخ عرضه داشته است روشن می‌گردد.<sup>۵۵</sup>

در کتاب تذکره نتایج الافکار نکته دیگری غیر از موارد فوق نقل شده است. و آن نکته این است که او به وساطت شیخ صدرالدین به محضر پدرش شیخ بهاء الدین معرفی شده و سیر و سلوک را آغاز کرده است.<sup>۵۶</sup>

امیر حسینی خدمت مشایخ زیادی را درک کرده و از محضر آنان بهره‌ها برده است.<sup>۵۷</sup> نکته دیگری که ذکرش لازم است این است که میرحسینی در مقدمه کنزالرموز مدیحه‌ای در وصف حال شمس الدین محمد (نامی) دارد. ابن یوسف شیرازی در معرفی

۵۳. تاریخ فرشته، ج ۲، ص ۴۰۶.

۵۴. امیر سید عبدالله حسینی (معروف به اصیل الدین واعظ هروی)، مقصدالاقبال السلطانیة، با تصحیح و چاپ مرحوم فکری سلجوقی، ص ۴۴-۴۳.

۵۵. زرین کوب، جستجو در تصوف، ص ۳۲۷-۳۲۶.

۵۶. محمد قدرت‌الله گوپاموی، نتایج الافکار، طبع ۱۳۳۶، هند، ص ۱۶۴.

۵۷. مزارات هرات، ص ۴۴-۴۳.

این شمس الدین او را حضرت امام زمان (عج) قلمداد کرده است. نوشته است که: «... نگارنده را عقیده بر این است که، این شخص همان است که عطار و مولوی جام را از دست مبارکش گرفته اند»<sup>۵۸</sup>. شخصیت این شخص و شرح حال او مشخص نیست. آیا این شخص همان شمس الدین محمد تبریزی است؟ و آیا امیر حسینی هروی محضر او را درک کرده است؟

ابیاتی که در مدح او سروده است می‌رساند که میرحسینی به اشارت یکی از پیران (نامش معلوم نیست) بعد از رسیدن به کمال به محضر شخصیت فوق رسیده است:

ساقی عشقم شراب ناب داد	قطره‌ای از بحر ناپایاب داد
چون زهستی یافتم از خود خلاص	میر مجلس گشتم اندر بزم خاص
همت پیرم به جایی ره نمود	کان ورای فهم و عقل و وهم بود
آن امیر کشور کشف و عیان	دار ملک عشق را صاحب قران <sup>۵۹</sup>

در مورد شمس الدین محمد تبریزی که در سال ۶۴۵ از نظرها غایب شده و مولوی در طلب اوسه سفر به شامات کرده و او را نیافته است<sup>۶۰</sup>، و با توجه به اینکه نوشته‌اند او و فخرالدین ابراهیم عراقی ملاقاتها داشته‌اند و نیز عراقی از دست پروردگان بهاء الدین زکریا است و اغلب عمر خود را در محضر استادش سپری کرده است می‌توان احتمال داد که بعد از غیبت از حضور مولوی راهی دیار هند شده و احیاناً میرحسینی سعادت درک حضورش را یافته است.

در کتب و مآخذ متعدد دیگری که از میرحسینی یاد کرده‌اند، اغلب یا به ذکر موارد بالا پرداخته شده است و یا مورد قابل ذکر و وجود ندارد<sup>۶۱</sup>.

سند خرقه امیرحسینی خواه از طریق شیخ بهاء الدین زکریا و یا پسرش شیخ صدرالدین و یا نوه‌اش شیخ رکن الدین ابوالفتح به شیخ شهاب الدین عمر سهروردی (۶۳۲-۵۳۹) می‌رسد و از طریق شیخ ابوالنجیب سهروردی، صاحب آداب المریدین (۵۶۳-۴۹۰) عمو و مرشد شیخ شهاب الدین به شیخ احمد غزالی صاحب کتاب سوانح

۵۸. فهرست نسخ خطی مجلس، ج ۳، ص ۶۲۲.

۵۹. متن: ابیات ۱۳۹ به بعد.

۶۰. رک: فروزانفر، زندگانی مولانا جلال الدین محمد، چاپ زوآر، سال ۵۳، ص ۴۸-۶۰.

۶۱. رک: هفت اقلیم، امین احمد رازی، جواد فاضل، ص ۱۲۴.



(متوفی ۵۲۰) می‌رسد.

سید حسینی با سلسله نعمت‌اللهی نیز دارای ارتباط معنوی است و این ارتباط از حیث خرقه از طریق بهاء‌الدین زکریای مولتانی پیر و مرشد سید انشعاب پیدا می‌کند، و شاید این ارتباط سبب بوده است تا شاه نعمت‌الله‌ولی در سفری که به سال ۷۹۰ به هرات داشته است با یکی از نواده‌های امیر حسینی وصلت کند و شاه خلیل‌الله فرزند و جانشین او از این وصلت حاصل آید.<sup>۶۲</sup>

امیر حسینی در کتاب *طرب المجالس ضمن اشعاری رنگ کسوت خود را بیان می‌کند:*

لباسم زان کبودست ای سیه‌دل	در این ماتم مرا خون می‌شود دل
نبینی بر درش رنگ دگر نیست	فلک زین ره همانا بی‌اثر نیست
که هست از کار خویشت زرد رویی	از آن غم بهر آن بی‌رنگ و بویی
که سودای تو با صفرا و بیضاست	از آن در سر ترا سودا و صفراست
ترا خود زین سیه‌کاری چه سودست <sup>۶۳</sup>	مرا سرسبزی از رنگ کبود است

مزار و مرقد امیر حسینی هروی

در شمال شهر هرات، متصل به شهر، حصار یا شهرکی است که آن را مصرخ یا کهنه‌دژ مصرخ گویند. این محل از نظر دارا بودن مزارات متبرکه اسلامی و علمی دارای اهمیت بسیار است.<sup>۶۴</sup>

مصرخ از ریشه صرخ، اسم مکان، به معنی محل استغاثه و نوحه و فریاد است، و در پاره‌ای از منابع مسرخ به سین ضبط شده است، که به معنی پناهگاه است. ظاهراً معنی دوم را به جهت حصانت و استحکام بدین نام نامیده‌اند. این قلعه چندین بار از طرف مهاجمین به واسطه استحکامی که داشته، مورد غضب قرار گرفته و ویران شده است. از جمله آخرین بار، امیر تیمور گورکان آن محل را ویران کرد که دیگر کسی درصدد احیای آن بر نیامد.

۶۲. رك: مجموعه در ترجمه احوال شاه نعمت‌الله ولی، به تصحیح ژان اوین، انجمن ایران و فرانسه، ۱۹۵۶/۱۳۳۵، ص ۱۷۰، ۴۴-۴۵.

۶۳. طرب المجالس، ص ۴۳.

۶۴. درباره این محل کتب متعدّد نوشته‌اند. رك: مزارات هرات، مأخذ قبلی.

از قدیم‌ترین مقابر موجود در این محل، مزار سید عبداللّه بن معاویة بن عبداللّه بن جعفر طیار است<sup>۶۵</sup>. گویند بعد از شهادت او آواز در کهندز پیچید و بدان آواز قلعه خراب شد و بعد از این واقعه بوده است که نام قلعه از کهندز به مصرخ تغییر یافت. در این محل سرای ابو منصور محمدانصاری وجود داشته و تاکنون باغچه‌ای از آن بدان نام بوده است. در این محل باز مزار حضرت ابوالقاسم بن حضرت امام جعفر صادق (ع) قرار دارد که امروزه با باغچه‌ای سرسبز و خرم مشهور به باغچه شهزاده قاسم معروف است. بر روی مسجد سید عبداللّه گنبدی عالی قرار گرفته و در زیر این بقعه به جهت احترام و تبرک، قبر امیرحسینی هروی در کنار دهها مقام دیگر قرار دارد.

ساختمان بنا را به سلطان محمد کورت نسبت می‌دهند<sup>۶۶</sup> که در سال ۷۰۶ بنا شده است. مجمل فصیح خوانمی، ذیل وقایع سال ۷۳۶، بنای آن را به تاج‌الدین احمد نسبت می‌دهد<sup>۶۷</sup>. گویا این بنا تا زمان سلطان حسین بایقرا آباد بوده و در زمان او پهلوان محمد کرتی (کورتی، کردی) کوتوال قلعه اختیارالدین آن را ترمیم کرده است<sup>۶۸</sup> و قبر همین کوتوال که در سال ۸۹۳ از دنیا رفته است در مقبره سادات حسینی است.

مزار امیرحسینی سادات در رواق سمت شرقی گنبد سیدالسادات قرار دارد. ظاهراً در درگاه شرقی بوده که اکنون آن درگاه را از بیرون بسته‌اند و راه مزار را از رواق شرقی به درون گنبد باز کرده‌اند.

بر روی قبر امیرحسینی سادات صندوقی بزرگ چوبین قرار دارد و دو لوح مرمر به دستور سردار سلیمان خان نایب‌الحکومه آن عصر بالای قبر و پایین پای قبر نصب شده است و این اشعار، که قایل آن «گوهری» نام ناظم الواح مزارات شاهزاده ابوالقاسم و شاهزاده سید عبداللّه است بر روی الواح به خط زیبایی نوشته شده است.

لوح بالای سر:

### الحکم لله تعالی

ابن عالم امیرحسین که هست      موطنش در گریوه قریه غور

۶۵. رك: مجمل فصیح خوانمی، ج ۱، ص ۳۰۷.

۶۶. مقصدالاتیال سلطانیه (مأخذ سابق)، ص ۴۴-۴۳.

۶۷. مجمل فصیح خوانمی، ج ۳، ص ۵۱.

۶۸. روضةالصفاء، ج ۷، ص ۳۶.

کاشف علم ظاهر و باطن  
عالم و عارف و محقق دین  
هست زان جمله نزهة الارواح  
نیز زادالمسافرین باشد  
روح الارواح و مستقیم صراط  
گلشن راز شیخ محمود است  
هم از او یادگار دیوانی است  
ظهر لوح بالای سر:

گفت آهو به او سخن به شکار  
آتش شوق او زیانه کشید  
شد به ملتان به نزد رکن الدین  
احمد آمد به خواب او که بکوش  
قول دیگر بر بهاء الدین  
لوح پایین پا:

شیخ عراقی و اوحدی بودند  
الغرض خدمت مشایخ را  
در هرات آمد آخر از ملتان  
از ملاقات او همی مسرور  
سالها کرد تا بدش مقدور  
کرد پدروید این سرای غرور

حضرت قطب العارفين، سلطان میر حسین السادات، که از دار فنا به دار بقا رحلت فرمودند؛ سنه هفتصد و هیجده بوده و در عهد سلطنت سراج الملة والدین، امیر حبیب اللہ خان بهادر، در حسب فرمان نایب الحکومة، سردار سلیمان خان لوح هذا اتمام پذیرفت. در سنه ۱۳۳۶ یکهزار و سیصدوسی و شش<sup>۶۹</sup> (ظ قمری).

شعر امیر حسینی هروی و کتاب کنزالرموز  
سده هفتم هجری آسمان عرفان و اخلاق اسلامی در شعر فارسی به نور دو ستاره بزرگ  
منور بود. سعدی و مولوی در این قرن بنایی در اندیشه‌های نظری و عملی عرفان و  
اخلاق پی افکندند که نور کلام آنان تا به امروز راهنمای عرفا و ادبای فارسی زبان بوده

۱. اقتباس و تلخیص از تعلیقات مرحوم فکری سلجوقی بر کتاب مزارات هرات، ص ۳۱.

است. در اواخر این قرن و اوایل قرن هشتم بلاشک امیر حسینی هروی با شعر خود پیرو صالح و قابلی از این دو بزرگوار است.<sup>۷۰</sup> امیر حسینی را باید در زمان خود سرآمد دیگر سخنوران نامید، زیرا او در آثار خود علاوه بر قدرت بیان و نشان دادن اوج خیال در ترسیم لطیف‌ترین اندیشه‌ها، تمام جوانب سیاسی و اجتماعی و فرهنگی زمان خود را با کمال آزادگی و سرافرازی بیان کرده است:

صد هزاران در معنی سفته‌ام      مدح دونان بهر نان کم گفته‌ام  
سرو آزادم به باغ روزگار      دست پیش کس ندارم چون چنار<sup>۷۱</sup>

کنزالرموز از آثار دوران بختگی و کمال امیر حسینی است. و آن مثنوی است که در بحر رمل محدوف و یا مقصور به پیروی از دو اثر ارزنده متقدم، منطلق الطیر عطار و مثنوی معنوی مولانا جلال‌الدین بلخی سروده شده است.

امیر حسینی در این اثر بعد از آوردن مقدماتی در نعت نبی اکرم و مدح سه تن از مشایخ تصوف که خود در سلسله ارادت آنان بوده است، یعنی شیخ شهاب‌الدین سهروردی و شیخ بهاء‌الدین زکریای مولتانی و پسرش شیخ صدرالدین و نیز شیخ شمس‌الدین محمد(?)، و بیان علت نظم کتاب و تنبیه نفس خود، مقدماتی را جهت آگاهانیدن راهبان طریقت و نشان دادن اینکه تصوف در اندیشه او چه مبنایی دارد و بر چه اصولی نهاده شده است، در ۱۶ مورد به زبان حال بیان می‌دارد، و سپس چهل و اندی مورد از اصطلاحات سنتی صوفیانه را به زبان شعر بیان می‌کند.

این کتاب را می‌توان نخستین اثر شعری در شرح اصطلاحات صوفیانه قلمداد کرد، هر چند سنایی و عطار و مولوی در آثار خود، در مواردی که مقام سخن اقتضا می‌کرده، بیاناتی به زبان شعر در تبیین مصطلحات خاص سنتی و شاعرانه سروده‌اند. ولی همچنانکه کتاب گلشن راز اولین اثر در شرح اصطلاحات خاص عاشقانه به شعر فارسی است، کنزالرموز نیز به حق تالی و مکمل آن است که با هم يك دوره از شرح اصطلاحات عاشقانه و عارفانه به شعر فارسی را تشکیل می‌دهند. این امر هر چند در نثر عربی و فارسی ریشه‌ای دیرینه دارد، ولی زبان شعر را در بیان این حالات و مقامات

۷۰. خانم فروغ حکمت در این باره تحقیقات ارزنده‌ای دارد. رک: مجله راهنمای کتاب، دوره هفتم، ص ۲۵-۳۵.

۷۱. ابیات ۱۲۵ و ۱۲۶ از کتاب حاضر.

قدرت خاصی است که شاید در شأن نثر و در توان آن شیوه نباشد. زیرا مصطلحات حالات و مقامات در تصوف بیان حال است، و شعر نزدیکترین وسیله برای این بیان. امیر حسینی در این کتاب نظر مستقیم به کتاب عوارف المعارف دارد. در سرودن آن و ترتیب حالات و مقامات از آن کتاب و تعاریف خاص آن پیروی کرده است. با این حال از دو اثر معتبر دیگر، یعنی کشف المحجوب و منازل السائرین در این شرح بهره‌ها برده است که تطبیق موارد را این مقدمه بر نمی‌تابد.

در این مختصر بعد از نظری گذرا بر موارد دو کتاب عوارف المعارف و منازل السائرین، نمونه‌هایی از تأثیر کتاب عوارف المعارف را در این اثر می‌آوریم. شیخ شهاب‌الدین سهروردی در باب ۵۸ (فی شرح الحال و المقام و الفرق بینهما) کتاب عوارف المعارف اقدام به شرح حالات و مقامات می‌کند و سپس در باب ۵۹ (فی الاشارات علی المقامات علی الاختصار و الایجاز) مقامات را با قرار دادن چهار رکن عمده بعد از ایمان (توبه، زهد، توکل، اختیار) در تلو آن شرح مختصری می‌دهد و بعد در باب ۶۰ (فی ذکر اشارات المشایخ فی المقامات علی الترتیب) مقامات را در ده اصل عمده (توبه، ورع، زهد، صبر، فقر، شکر، خوف، رجاء، توکل، رضا) با آوردن سخنان بزرگان قوم و عقیده نهایی خود توضیح می‌دهد و به دنبال آن در باب ۶۱ (فی ذکر الأحوال و شرحها)، حالات را در ده اصل رکین (حب، شوق، انس، قرب، اتصال، قبض، بسط، فنا، بقا، حیا) قرار می‌دهد و بقیه حالات را در ضمن این ارکان اصلی تفسیر می‌نماید. در این باب ارتباط حالات و مقامات را نیز از نظر دور نمی‌دارد و با مهارت و دانایی خاصی این دورا با ترتیب فوق به یکدیگر مرتبط می‌سازد و بالأخره در باب ۶۳ مختصری درباره حالات در پدایات و نهایتات سخن می‌راند. شیخ باب سماع را نظر به اهمیت و بحث انگیز بودن آن در سه باب مقدم (۲۲، ۲۳، ۲۴) شرح داده است و تمام جوانب امر را با آوردن آیات و احادیث و اقوال بزرگان به شرح باز گفته است.

توضیح و تبیین در حالات و مقامات در کتاب منازل السائرین با ترتیب و درجه‌بندی خاصی است:

خواجه عبدالله انصاری کلّ مراحل سیر و سلوک را در ده اصل (البدايات، الأبواب، المعاملات، اخلاق، اصول، اودیه، احوال، ولایات، حقایق، نهایتات) قرار داده و حالات و مقامات هر درجه‌ای را در ده رکن، و در تلو هر رکنی اصول عشره نهایی را توضیح و تفسیر می‌کند و بدین قرار کتاب منازل السائرین کتابی در بیان صد میدان و هزار منزل است.

در مقایسه ترتیب مقامات در کتاب عوارف المعارف با منازل السائرین به طور مختصر می‌توان مشاهده کرد که: مقامات دهگانه‌ای که سهروردی آورده است در کتاب منازل السائرین مثلاً: توبه در فصل بدایات، ورع، زهد، خوف، رجا در فصل ابواب، صبر، رضا، شکر در فصل اخلاق، فقر در فصل اصول، توکل در معاملات قرار گرفته است. در مقایسه حالات و مکان قرار گرفتن آن در درجه‌بندیهای عشره خواجه عبداللّه: حبّ و شوق در «احوال»، انس در «اصول»، قبض و بسط و اتصال در «حقایق»، فنا و بقا در «نهایات»، حیا در «اخلاق» آورده شده است و قرب را در هیچ مقام و حالی نیآورده و به جای آن در باب ولایات، غرق و غیبت را توضیح داده است.

با این نظر سریع، هرچند به قول شارح منازل السائرین<sup>۷۲</sup>، نحوه قرار گرفتن حالات و مقامات در کتاب منازل السائرین، بعضی در ذیل بعضی مانند قرار گرفتن اندراج انواع و اجناس در تقسیم منطقی است که در آن آن کلمه‌ای که مقدم آمده است صورت و حالی در مادون خود دارد، و آن اصطلاحی که مؤخر آمده رتبه و مقامی در ماتقدم خود؛ ولی این ترتیب مانند پله‌های نردبان نیست که ارتباطی بین عالی و سافل نباشد؛ ترتیب و توضیح کتاب عوارف المعارف جای خود دارد و عمیق تر است. صاحب عوارف در هر مورد از مقام و حال اصول را مشخص می‌کند و فروع را با ارتباط معنوی در رابطه با آن توضیح می‌دهد. اگر کتاب منازل السائرین صورت نظری در ترتیب را مراعات می‌کند؛ عوارف المعارف صورت عملی آن حالات و مقامات را بیشتر در نظر دارد؛ و باز هرچند کتاب منازل السائرین یک دوره کامل از حالات و مقامات و کلماتی را که تا زمان مؤلف اثر، بر زبان بزرگان تصوف به عنوان بیان حال و مقامی جاری شده است، منظم و مرتب کرده و برای هر یک طبقه و فصل جداگانه‌ای، با مراعات عشرات در نظر می‌گیرد، باز صاحب عوارف نظرش به امهات حالات و مقامات معطوف است و فصول مختصر و مفیدی از کلمات قوم را با روش استدلالی، الأهم فالأهم، مقدم و مؤخر قرار می‌دهد.

امیر حسینی در این کتاب ابتدا به شرح موارد مقامات عشره اقدام می‌کند و حالات را تقریباً با تقدم و تأخری که در کتاب عوارف المعارف آمده مراعات می‌کند، و بعد مقامات را شرح می‌دهد و موارد فرعی را در تلو موارد اصلی مثل کتاب عوارف توضیح

۷۲. کمال الدین عبدالرزاق کاشانی، شرح منازل السائرین، از انتشارات کتابخانه حامدی، ۱۳۵۴، ص ۱۲

می‌دهد و باز در همه موارد از عوارف پیروی نمی‌کند و تقدّم و تأخّر و یا سلیقه خود را اعمال می‌نماید.

مسأله اساسی و مهمّ در این کتاب مراعات دقیق تعاریفی است که در موارد سابق الذّکر در کتاب عوارف المعارف آمده است. گو اینکه کنزالرموز کتاب منظومی است از فصول خاصّ عوارف المعارف، با زبان شعر و آوردن حکایات توضیحی و توجیهی در موارد نیاز. ولی امیر حسینی در این سروده پر اسرار، غیر از عوارف المعارف به امّهات کتب قوم از قبیل کشف‌المحجوب و منازل السائرین و یا داستانها و تعاریفی که در کتب سلف آمده، نظر داشته است، که مقایسه تطبیقی این گونه مسائل کار عمده‌ای است و فرصت و مجال وسیع تری را نیازمند است.

امیر حسینی در مقام توبه می‌گوید:

منزلی خواهی که ماند برقرار	اولش بنیاد باید استوار
گر بنای خانه‌ای محکم بود	چون کهن گردد خرابی کم بود
چون ترا در کوی دین آمد گذر	توبه را بنیاد آن منزل شمر
توبه چون باشد؟ پشیمان آمدن	بر در حقّ نو مسلمان آمدن
حلقه گشتن بر در عجز و نیاز	عذرخواهان آمدن در کوی راز
نفس را محبوس خود پنداشتن	شرع را چون پاسبان انگاشتن
بنده حق بودن و خوش زیستن	در امید و بیم خود بگریستن
عام را توبه ز کار بد بود	خاصّ را توبه ز یاد خود بود
گفت پیری کاندرین ره پیشواست	توبه کن از هر چه آن غیر خداست <sup>۷۳</sup>

در کتاب عوارف المعارف می‌خوانیم:

... التّوبة اصل كلّ مقام، وقوام كلّ مقام، ومفتاح كلّ حال؛ وهي أوّل المقامات، وهي بمثابة الأرض للبناء، فمن لا أرض له لا بناء له<sup>۷۴</sup>... فالتائب خاف فتاب ورجا المغفرة، ولا يكون التائب تائباً إلاّ وهو راجع خائف... والخوف والرجاء مقامان

۷۳. ابیات ۶۲۳ تا ۶۳۱ از متن.

۷۴. سهروردی، عوارف المعارف، چاپ دارالکتب بیروت، ص ۴۷۵ و ۴۷۶.

شريفان من مقامات اهل اليقين و هما كائنان في صلب التوبة النصوح<sup>٧٥</sup>.  
قال ذواتون: توبة العوام من الذنوب، توبة الخواص من الغفلة<sup>٧٦</sup>... و قال  
ابو الحسن النوري: التوبة أتوب عن كل شيء سوى الله - تعالى -

در کنز الرّموز در بیان زهد آمده است:

پس به تیغ زهد بگسل بند خویش	دام دنیا چون در افکندی ز پیش
هم دل و هم دست می باید تهی	زهد را گر هیچ بنیادی نهی
کز دو عالم دل کند یکپاره سرد	شرط زاهد باشد ای داننده مرد
زهد اساس کار هر فرزانه است	زهد چون شمع است و دل پروانه است
زهد را اندک مقام انگاشتند <sup>٧٧</sup>	عاشقان کز خود قدم برداشتند

در مورد بیت ۲ کتاب عوارف چنین می گوید:

قال الجنید: الزهد خلو الأیدی من الإملاك و القلوب من التبع<sup>٧٨</sup>

و در مورد بیت آخر می گوید:

و سئل الشبلی عن الزهد، فقال: لا زهد فی الحقیقة، لأنه إما ان یرهد فیها لیس له... و  
سئل الشبلی عن الزهد، فقال: الزهد غفلة، لأنّ الدنيا لا شيء، و الزهد فی لا شيء  
غفلة.

مورد اخیر را در ضمن حکایتی چنین آورده است:

گفت با شبلی جوانی راهجوی	زهد را معنی چه باشد باز گوی
گفت ای مسکین مرو پیرامنش	زانکه جز غفلت نمی بینم منش <sup>٧٩</sup>

و در دنباله این حکایت که بیان می کند:

٧٥. همان کتاب، ص ٤٨٢.

٧٦. همان کتاب، ص ٤٨٧.

٧٧. ابیات ٦٤٣ تا ٦٣٩ از متن.

٧٨. عوارف، ص ٤٨٩.

٧٩. ابیات ٤٤٥ تا ٤٤٤.



زاهد اندر زهد شو بشتو ز من  
زهد تو هم اختیار نفس تست  
چون به ترك اختیار آمد مقام  
هر که را جولان در این میدان بود  
باز قومی را مقامی دیگر است  
ورنه مفروری به زهد خویشان  
اختیار نفس کی باشد درست  
زاهدی در زاهدی باشد مدام  
نیستی و هستی اش یکسان بود  
کز خدا هر دم پیامی دیگر است<sup>۸۰</sup>

عوارف المعارف:

لَمَّا رَأَوْا حَقَارَةَ الدُّنْيَا زَهَدُوا فِي زَهْدِهِمْ فِي الدُّنْيَا لِهَوَانِهَا عِنْدَهُمْ، وَ عِنْدِي أَنَّ الزَّهْدَ فِي الزَّهْدِ غَيْرُ هَذَا... وَالزَّهْدُ فِي الزَّهْدِ اسْتَوَى عِنْدَهُ وَجُودُ الدُّنْيَا وَعَدَمُهَا، إِنْ تَرَكَهَا تَرَكَهَا بِاللَّهِ... فَوْقَ هَذَا الْمَقَامِ، مَقَامَ آخِرِ فِي الزَّهْدِ: هُوَ لَنْ يَرِدَ الْحَقُّ إِلَيْهِ اخْتِيَارَهُ لِسَعَةِ عِلْمِهِ وَ طَهَارَةِ نَفْسِهِ<sup>۸۱</sup>.

چنانکه قبلاً اشاره شد، عصر امیر حسینی از حیث اندیشه‌های عرفان نظری در مسیر افکار و اندیشه‌های جدیدی است، که شارحان اقوال محیی‌الدین ابن عربی در حوزه عرفان و اندیشه زبان فارسی با ابعاد وسیع تبلیغ می‌کنند. به سبب این ضرورت زمانی است که امیر حسینی کلماتی چند، که شاعران در زمان او به عنوان رمزی در بیان عقاید عرفانی به کار می‌برند، از شیخ محمود شبستری می‌پرسد و احیاناً قبل الموت جواب دریافت می‌دارد. این بدان معنی نیست که امیر حسینی از این معانی بکلی غافل بوده و اندک آگاهی از این رموز نداشته است، زیرا در این زمان مبلغین افکار محیی‌الدین در آثار خود این اندیشه را به اوج خاصی رسانده بودند و کتابهای عزیزالدین نسفی (متوفی ۶۵۰) و توجیهات و توضیحات شیخ عبدالرزاق کاشانی (متوفی ۷۳۵) هم مشرب با میر حسینی و فخرالدین ابراهیم عراقی (متوفی ۶۸۸) هم سلسله و صهر شیخ بزرگ او، ... زمان او را از این بیانات تسخیر کرده است. تنها تنی چند از عرفا صدای مخالفت بلند کرده‌اند که آنها هم با جوابهای قانع‌کننده و استدلالی خاص پاسخ خود را می‌گیرند.

۸۰. ابیات ۶۵۳ به بعد.

۸۱. عوارف المعارف (همان)، ص ۴۹۱.

شیوخ و نامداران سلاسل مشهور زمان میرحسینی از کبرویه و سهروردیه با این اندیشه در عرفان علمی موافق بوده‌اند. چنانکه یکی از بزرگترین مبلّغین سهروردیه، شیخ عبدالرزاق کاشانی از مریدان شیخ عبدالصمد نظنزی (متوفی ۶۹۹)، اولین آشنایی خود را با کتاب فصوص الحکم در خانقاه مرشد خود در شیراز حاصل می‌کند<sup>۸۲</sup> و از بزرگان سلسله کبرویه، عزیزالدین نسفی، صاحب دو اثر ارزنده انسان کامل و کشف الحقایق، که خود از مریدان شیخ سعدالدین محمدبن مؤیدبن محمدبن حمویه (متوفی ۶۵۰ یا ۶۵۸) بوده که او از مریدان و خلیفگان شیخ نجم‌الدین کبری (مقتول ۶۱۶ یا ۶۱۸) است، آثار خود را در بیان ارجحیت عقاید تازه تألیف می‌کند<sup>۸۳</sup> و در این مورد همین بس است که در بیان اصحاب وحدت در مورد وجود عدم (خدا و خلق) ابیات زیر را شاهد قول خود می‌گیرد:

دل مغز حقیقتست و تن پوست بیین      در کسوت روح صورت دوست بیین  
هر چیز که آن نشان هستی دارد      یا سایه نور اوست، یا اوست بیین

عقاید و اندیشه‌های وحدت وجودی علاوه بر کتب دیگر امیر حسینی از قبیل نزهة الارواح، در کتاب کنزالرموز او هم بوضوح دیده می‌شود و در جای جای کتاب کنزالرموز مطالبی را با شِم عرفان نظری محیی‌الدین بیان می‌دارد:

کفر و ایمان گفت در وحدت ورا      جلّ عن تشبیهنا ربّ الوری  
هرچه هستیش آشنایی می‌دهد      جمله بر وحدت گواهی می‌دهد  
تا نینداری که او بیش و کم است      کاین همه از جنس نوع عالم است

خون دل خوردم درین منزل بسی      این معما را نداند هر کسی<sup>۸۴</sup>  
آوبه خود هست و همه هستی ازوست      نیست آمد هرچه آمد جمله اوست<sup>۸۵</sup>

رهروان کز ملک معنی آگهند      کشتگان خنجر الاّ اللّ‌ه‌اند

۸۲. جستجو در تصوف، ص ۱۴۰-۱۳۰.

۸۳. کشف الحقایق، تصحیح احمد مهدوی دامغانی، بنگاه نشر و ترجمه، ص ۱۵۶.

۸۴. ابیات ۱۶ و ۱۷ و ۱۸ و ۱۹۸ از متن حاضر.

۸۵. بیت ۳۵۵ متن کتاب.

از دو کون آزاد و از خود بی نشان  
محو بیند آنچه غیر حق بود  
در فنای کل شده دامن کشان  
نیستی شان زین سبب مطلق بود<sup>۸۶</sup>  
چون به وحدت در گذشتی از دویی  
عارف اسرار توحیدش تویی<sup>۸۷</sup>  
گر تو بینایی ز انوار یقین  
عارف و معروف را جز حق مبین<sup>۸۸</sup>

### آثار امیر حسینی هروی

آثار امیر حسینی در منابع گوناگون چنین بیان شده است:

الف: جامی در نفعات الانس: کنزالرموز، زادالمسافرین، دیوان اشعار، نزهة-  
الأرواح، روح الأرواح، صراط مستقیم.

ب: دولت‌شاه علاوه بر آثار فوق، از اثری دیگر به نام عنقای مغرب یاد می‌کند.

ج: کتاب مزارات هرات از کتب طرب‌المجالس، گنج‌نامه، کنزالسالکین نیز نام  
می‌برد.

د: حاشیه روضات الجنات (به تصحیح سید کاظم امام) همه موارد فوق را نام  
می‌برد.

ه: کتاب الذریعه، زادالمسافرین، سی‌نامه، کنزالرموز، نزهة الارواح، طرب  
المجالس، عنقای مغرب را ذکر می‌نماید.<sup>۸۹</sup>

در باره معرفی و توضیح درباره آثار فوق جویندگان را به حواشی تذکره آتشکده به  
تصحیح استاد فاضل سید حسن سادات ناصری راهنمون می‌شود، هر چند جای آن  
دارد که این آثار بررسی عمیقتری بشود و تمام موارد افکار و اندیشه‌های امیر حسینی با  
مقایسه با طریقت او و بزرگان زمان او و اندیشه‌های رایج زمان مورد مذاقه قرار گیرد.<sup>۹۰</sup>

### نسخ خطی کنزالرموز و چگونگی تصحیح و انتخاب نسخ

از مثنوی کنزالرموز خوشبختانه نسخ خطی متعددی در دست است که بر طبق فهرست  
نسخ خطی احمد منزوی در یک قلم بالغ بر ۳۵ نسخه در ایران و جهان شناخته شده

۸۶ و ۸۷ و ۸۸. ابیات ۳۶۰، ۳۶۱، ۳۶۲، ۳۸۱، ۳۸۲ از متن کتاب.

۸۹. مأخذ و صفحات آن قبلاً ذکر شده است.

۹۰. تذکره آتشکده، با تصحیح استاد سادات ناصری، بخش دوم، ص ۶۰۴-۵۹۷.

است<sup>۹۱</sup>. به نظر نگارنده تعداد نسخ خطی موجود بیش از اینهاست، چنانکه یکی از نسخ مورد استفاده این جانب در این تصحیح غیر از نسخی است که در فهرست فوق مذکور است. به طور قطع و یقین نسخ متعدّد دیگری در تملکهای شخصی موجود است که هنوز معرفی نشده است.

تعدد نسخ نشان‌دهنده رواج و شهرت این مثنوی کم نظیر است. چون اغلب نسخ خطی شناخته‌زا با جلد و تزیینات هنرمندانه می‌بینیم، این نیز دلیل دیگری بر شهرت و ارج این مثنوی در بین طبقات مردم است؛ و باز می‌بینیم که این مثنوی در هامش دیوان شعرای طراز اول، مثل دیوان حافظ بعد از گلشن راز شیخ محمود شبستری نوشته شده و گاه همراه مجموعه‌های دیگر از آثار مشاهیر صوفیه تدوین شده است، که باز به مقبولیت اثر در نزد خواص دلالت دارد.

قدیم‌ترین و صحیح‌ترین نسخه از این اثر همان نسخه مجلس شورای ملی (سابق) است که در سال ۸۲۴ هـ ق نوشته شده است<sup>۹۲</sup>. این نسخه جز در موارد قلیل که خطاط بر اثر عدم درک مفهوم بیت شکل کلمه را کشیده و چندان خوانا نیست، اشکال دیگری ندارد. مشخصات این نسخه را آقای ابن یوسف شیرازی در فهرست کتب خطی مجلس چنین بیان می‌دارد:

این نسخه همراه مجموعه‌ای است به اسم کلیات هروی (امیر حسینی هروی) که بنا به تصریح در صفحات ۹۸ و ۱۶۰ به سال ۸۲۴ به خط زیبای نستعلیق نگارش یافته، و مندرجات آن به ترتیب عبارت است از:

۱. سی‌نامه (ص ۱ تا ۸۰)، يك یا چند برگ میان صفحات ۵ و ۶ از این قسمت افتاده است؛ و با این نقص در حدود ۱۲۵۰ بیت است.

۲. پنج گنج (ص ۸۱ تا ۹۷) از آخر این کتاب هم يك یا چند برگ افتاده است و اینك در حدود ۲۷۰ بیت است.

۳. نزهة الارواح (ص ۹۸). از این کتاب فقط دو بیت که در انجام آن است مانده و باقی آن از میان رفته است.

۴. کنز الرموز (ص ۹۹ تا ۱۶۰) در حدود ۹۹۰ بیت است<sup>۹۳</sup>.

۹۱. رك. فهرست نسخ خطی منزوی.

۹۲. فهرست نسخ خطی مجلس به شماره ۱۱۶۴.

۹۳. تعداد دقیق ابیات با جبران کمیها از سایر نسخ ۹۳۱ بیت است.

۵. زادالمسافرین (ص ۱۶۱ تا ۲۲۹) در حدود یکهزار و صد بیت است.

در آغاز کنزالرموز سرلوح بسیار زیبایی است و در آغاز هریک از کتابها مربع مستطیلی است که نام آن کتاب با طلا بر آن نوشته شده و همه برگها جدول کشی گردیده و عناوین مطالب با طلا و شنگرف نگارش یافته است. نسخه از حوادث مصون مانده و پایان هر چهار کتاب تذهیب گردیده، و ابراهیم نامی که پیش از این مالک نسخه بوده، پشت صفحه نخستین ابیاتی نوشته و مهرهای گوناگون خود را بر آن برگ و دیگری برگها زده است. جلد تیماجی، کاغذ خان بالیغ، قطع بغلی، شماره برگها ۱۱۵، صفحه‌ای ۱۷ بیت، طول ۱۵ سانتیمتر، عرض ۹ سانتی‌متر، شماره دفتر ۱۱۳۹۳. این نسخه در تصحیح یا علامت «آ» مشخص گردیده است.

نسخه دیگر که از حیث کتابت ۸۵۸ هـ ق را نشان می‌دهد از لحاظ قدمت در درجه دوم در بین نسخ قرار دارد. نویسنده این نسخه خود شاعر بوده و دخل و تصرف فراوانی در ابیات کرده است. مشخصات آن از این قرار است<sup>۹۴</sup>:

این نسخه در حاشیه دیوان حافظ شیرازی آمده است که در حاشیه همین دیوان (خطی)، قبلاً گلشن راز (ص ۸۴-۱) و بعد عشق‌نامه (ص ۲۳۵-۱۵۲) و بعد اشعاری را در بقیه حاشیه کتاب از خواجه، کمال، سعدی، همام، سلمان ساوجی، حسن دهلوی، خسرو دهلوی، عراقی، عطار، مولوی، قاسم انوار، جلال، عصمت، نعمت‌الله ولی، عماد فقیه، بایسنقر، ناصر، حمدی و غیره آورده است.

این نسخه را به سال ۸۵۸ نویسنده‌ای که نیز شاعر بوده و در ص ۴۳۱ یک فرد از اشعار خود را نوشته، به خط نستعلیق نگاشته، و از خود نام نبرده است. پشت صفحه نخستین ترنجی طلایی و میناکاری است که در چهار طرف آن چهار بادام طلایی رسم شده و بر هر یک از آنها، نام یکی از کتابهای نامبرده نوشته شده، و در میان ترنج عبارتی با طلا به خط ثلث نگارش شده، ولی از میان رفته و فقط کلمه «السلامه»ی آن خوانده می‌شود، و یادداشتی از سردار معظم خراسانی مالک اخیر نسخه به خط وی نیز در این صفحه است. در آغاز دیوان و گلشن راز که در صفحه اول است، دو سر سوره ظریف مینایی که با طلا نقاشی گردیده موجود است. تمام صفحات مجداول به طلاست. جلد تیماجی، کاغذ سمرقندی، قطع ربعی، شماره برگها ۲۱۷، صفحه‌ای ۱۰ بیت در متن و

۹۴. ابن یوسف شیرازی، فهرست نسخ خطی مجلس، (۹۶۸-۹۶۵).

۱۱ بیت در حاشیه، طول ۱۸ سانتی‌متر و عرض ۱۲ سانتی‌متر، شماره دفتر ۱۳۲۷۰. این نسخه در تصحیح با علامت «ب» مشخص گردیده است.

نسخه سوم ظاهراً دیرتر از دو نسخه اول نوشته شده است ولی قدیم‌تر از سایر نسخ موجود است.<sup>۹۵</sup> این نسخه هر چند از حیث تاریخ کتابت جدیدتر از دو نسخه سابق الذکر است ولی از حیث صحت متن و دقت خط با نسخه «آ» برابری می‌کند. علاوه بر آن در پایان حاوی ۲۵ فقره دو بیتی از رباعیات امیر حسینی است. این نسخه در تلو دیوان شمس‌الدین محمد مغربی نوشته شده و تاریخ کتابت آن ۹۲۴ است. جلد چرمی، قطع بغلی، بدون تزیینات. این نسخه در تصحیح با علامت «س» مشخص گردیده است. در تصحیح متن علاوه بر نسخ ثلاثه فوق، در موارد شك و اشکال به يك نسخه نسبتاً صحیح که در مجموعه کتب اهدایی علی اصغر حکمت به دانشکده ادبیات دانشگاه تهران است مراجعه شده است.<sup>۹۶</sup>

در تصحیح متن این کتاب تا جایی که بیت از حیث معنی قابل فهم و متناسب با ابیات ماقبل و مابعدش باشد، نسخه «آ» در متن قرار دارد. در مواردی که کلمات به معنی و یا وزن بیت صدمه می‌زد، با استفاده از نسخ دیگر صورت صحیح در متن آورده شده و موارد اختلاف با ذکر نسخ با رعایت نهایت امانت در حاشیه قید گردیده است.

به نظر نگارنده با این تصحیح و دقت‌هایی که در این امر به کار رفته است، این متن با صورت موجود صحیح‌ترین و دقیق‌ترین صورت از مثنوی کنزالرموز امیر حسینی را در مقابل علاقه‌مندان قرار داده است و صحت و درستی متن و مطابقت نسخ فوق ما را از دیگر نسخ موجود بی‌نیاز می‌کند.

اینک با اقرار به قلت بضاعت خود، حاصل سعی اندک و ناقابل خود را به علاقه‌مندان این گونه آثار تقدیم می‌کنم و امیدوارم که موارد زلت و خطای این بنده را با نظر عنایت خود در صورت امکان تذکر فرمایند.

۹۵. کتابخانه ملی تبریز، کتب اهدایی حاج حسین نجوانی.

۹۶. تهران ادبیات، شماره ۲۲۰ (دیوان امیر حسینی هروی).

## کنزالرموز حسینی \*

باز طبعم را هوایی دیگرست  
باز شهباز دلم پرواز کرد  
این چه شورست آخر اندر خاطر  
در مشام من چه گل دارد گذر  
موج دریای معانی می‌رسد  
طبع را الهام روحانیست این  
از جهان جان فتوحست این سخن  
برترست از عرش اعظم منزلش  
گرچه گفتم هرچه در تقلید ماست  
۵

### فی التوحید\*

بر زبان حرف آمد و در دل خیال  
برترست از هر دو ملک لایزال  
هستیش مرغ خرد را بر سوخت  
طوطی اندیشه‌ها را لب بدوخت  
دور ازین اندیشه و تأویل هم  
برتر از تشبیه و از تمثیل هم  
سر وحدت در نیابد وهم کس  
حیرت آمد حاصل دانا و بس  
غیرتش اندیشه را مسمار زد  
تا یقین آنجا در انکار زد  
کفر و ایمان گفت در وحدت ورا  
هرچه هستیش آشنایی می‌دهد  
تا نهنداری که او بیش و کمست  
پنج و چار و شش نباشد ذات او  
چون نگشت آگه کس از سر قدم  
میدع بی‌چون و بی‌آلت خداست  
آنچه دریابد همه نیکو نهاد  
فعل او با فعل کس مانده نه  
پرتو او داده ما را خرمی  
صنع او چون لطف خود اظهار کرد  
«کنت کنزاً» تا چه حکمتهاست این  
ای همه آب حیات از جوی تو  
کفر و ایمان عرصه میدان تو  
۱۰  
۱۵  
۲۰  
۲۵

- آتش شوقت جهانی سوخته  
از صفات ذات پاکت نیک و بد  
خطبه بر نام تو خوانند این همه  
گرچه توحید تو می خوانیم ما  
ای پر از غوغای تو بازار دل  
عقل کز آمد شد تو غافلست  
تا قبول فیض تو همزه نشد  
حکم تو این کیش و این ملت نهاد  
قسمت از امر تو گردد بیش و کم  
قدرتت یک نفخه در آدم دمید  
زیر و بالا و نهان و آشکار  
حضرت او برتر از الآ و لآست  
ای مبرا از خیالات و گمان  
آدمی را کی رسد اثبات تو  
چون کمال دانشم نادانیت  
گر دمی لطف توام تلقین کند  
یا ربم توفیق ده در هر نفس  
این عروسی را که گشتم جلوه گر  
برده بر رویش فرو هشتم بسی  
مریم بکر آمد این پوشیده روی  
یا رب از چشم بدانش دور دار  
من که حلقه بر در جان می زنم  
بخششی کن تا به دارالملك دین  
مهر خود نه تا بخواندم همه  
وارهان از محنت آب و گلم  
کاشف اسرار و دانای ضمیر  
بر سر کوی خودم خرسند کن  
گر بگردد قبله، معبودم تویی  
ای ورای هرچه می گیرم قیاس  
گر زبان گردد ز پیدا و نهفت
- ۲۰
- ۳۵
- ۴۰
- ۴۵
- ۵۰
- ۵۵
- بی تو شمع هیچکس نفروخته  
معترف گشته به نادانی خود  
از تو جز نامی ندانند این همه  
هم تو می دانی که نادانیم ما  
حیرت و سوداست با تو کار دل  
کی شناسد مرترا؟ این مشکلت  
جان ز جان و دل ز دل آگه نشد  
آدم و ابلیس را علت نهاد  
گردش افلاک باشد متهم  
جوهر جسم و طبایع شد پدید  
نیست جز آثار صنع کردگار  
این مگس ران از پس غوغای ماست  
ای منزّه از اشارات و بیان  
ای به خود معروف و عارف ذات تو  
چاره کارم همه حیرانیت  
جبرئیل از فلك تحسین کند  
بر زبان نارم بجز حمد تو بس  
تازه دارش نزد هر صاحب نظر  
تا نبیند روی خوبش هر کسی  
همچو مریم بی گناه از گفت و گوی  
اهل دل را چشم از او پر نور دار  
«رَبِّ هَبْ لِي» چون سلیمان می زنم  
گنج معنی را کنم زیر نگین  
داغ خود کن تا بداندم همه  
تا شود هستی تو جان و دلم  
چون ترا دانم خدایا دست گیر  
هرچه من بشکسته ام پیوند کن  
ور بخوانم قصه، مقصودم تویی  
نعمتم دادی دلی ده حق شناس  
صد یکی توانم از شکر تو گفت



شکر مویی ناورم چون بنگرم  
 روزگارم در پریشانی نهاد  
 هیچ جای آشتی نگذاشتم  
 همچو شب دارم دل و نامه سیاه  
 بی ثبات و خودنما و نادرست  
 من گریزانم تو در بگشاده‌ای  
 پس که خواند گر تو بیرون رانیم  
 هر دو عالم را اشارت سوی تو  
 این ز پا افتاده را مفکن ز دست  
 رحمتی کن ورنه رسوایی رود  
 بر طریق مصطفی توفیق بخش

گر بهر مویی دو صد سجده برم  
 دایه نفس و هوای طبع داد  
 ۶۰ بد بسی کردم نکو پنداشتم  
 ای شب افروز سحرخیزان راه  
 حالت من گشته چون صبح نخست  
 غافلم از کار و عظم داده‌ای  
 رحم کن بر غفلت و نادانیم  
 ۶۵ ای امید ناامیدان کوی تو  
 زان عنایت‌های بی‌علت که هست  
 پیش از آن کز تن توانایی رود  
 دانشم از عالم تحقیق بخش

فِي نَعْتِ النَّبِيِّ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَالتَّحِيَّةِ\*

صدر عالم رحمةً للعالمين  
 يك دو گام او همه بالا و پست  
 مسند او قاب قوسين آمده  
 شهر طاووس اكبر سوخته  
 [چار] بالش برتر از حق اليقين  
 سر «أَوْحِي» را حقيقت یافته  
 بوده بر خوان خدا روزه‌گشای  
 قرص مه را زود بتواند شکست  
 در مقام «لِي مَعَ اللَّهِ» خلوتش  
 مطلع شه بيت دولت کوی او  
 خشك مغزان دو عالم را جگر  
 هم زبان تیغ و هم تیغ زبان  
 اوست صاحب دولت عالیجناب  
 اهل قومی غایت اکرام بین  
 از بن دندان شدش دندان فدا  
 سنگ ناهلان در آن گوهر چراست  
 امتحان زر بود مانا به سنگ

خواجه کونين ختم المرسلين  
 ۷۰ صاحب شرع احمد مرسل که هست  
 ذات او مقصود کونين آمده  
 شعله‌ای در بزم او افروخته  
 همتش برده به دارالملک دین  
 سير «اسري» در طريقت یافته  
 گشته دارالضيف حق را رهنمای  
 ۷۵ هر که بر خوان حقيقت یافت دست  
 قرب «أَوْ أَدْنَى» نموده رتبتش  
 مشرق خورشيد عزت روی او  
 داده مشکين موی او وقت نظر  
 در جواب خصم بگشاده عیان  
 ۸۰ صفحه‌ای از دفترش أم الكتاب  
 هر دو عالم زان او انعام بین  
 «جاهد الكفار» چون آمد ندا  
 گوهر اندر سنگ باشد این رواست  
 ۸۵ شد دهان پر دُرش خسته به جنگ

چون «أَرِحْنَا يَا بِلَال» آواز داد  
 نور پاکش آبروی آدمست  
 «قُمْ فَأَنْذِر» حاکم اقوال او  
 هفت کشور را امیرالمؤمنین  
 در مقام محرمیت سربلند  
 آسمان شرع را چون انجمند  
 ببلان باغ شرع مصطفی  
 مخزن اسرار ربّانی همه  
 الحق آن شیخ‌الشیوخ عالمست

شاهباز روح را پرواز داد  
 خاک شهرش سجده‌گاه عالمست  
 «فَأَسْتَقِمْ» سرمایه احوال او  
 چار یار او به دارالملک دین  
 هر یک از نور حقیقت بهره‌مند  
 پیروانش رهنمای مردمند  
 جمله غواصان دریای صفا  
 پادشاه ملک روحانی همه  
 چرخ دین را آنکه قطب اعظم است

در مدح شیخ شهاب‌الدین سهروردی\*

خاص حضرت را به معنی رهنما  
 مقتدای دین حق خواندش جهان  
 جز مدار عصر پیر سهرورد  
 یسرب ثانی شده بغداد ازو  
 در غنای صرف تمکین یافته  
 ملک دین را چون سلیمان محتشم  
 چون کلیم الله شده بر طور عشق  
 هم به صورت، هم به معنی سرفراز  
 تا حسینی خودم داند همه  
 نقد وقتش با خدا دیدار باد  
 نوبتی آمد به مهد این جهان

قدوه ارباب تمکین و صفا  
 دیو جهل از پرتو نورش جهان  
 کیست آن سردقتر مردان مرد  
 کعبه صدق و صفا آباد ازو  
 ملک دنیا برده و دین یافته  
 آن محمد سیرت عیسی قدم  
 دیده بینی او پر نور عشق  
 شهسوار عرصه میدان راز  
 جان پاکش را شفیع آرم همی  
 روضه او معدن انوار باد  
 چون به صورت گشت ازین عالم نهران

در مدح شیخ بهاء‌الدین زکریا\*

واصل حضرت ندیم کبریا  
 جان پاکش منبع صدق و یقین  
 قدوه ابدال و اوتاد آمده  
 چون پیمبر استقامت راه او  
 قدر او چون همت او پس بلند

پیر هفت اقلیم قطب اولیا  
 مفخر ملت بهای شرع و دین  
 سالکان را علمش استاد آمده  
 رحمت عالم دل آگاه او  
 نوشداروی دل هر دردمند

از وجود او به نزد دوستان  
من که روی از نیک و بد برتافتم  
از می وحدت لبالب جام او  
رخت هستی چون برون برد از میان

جَنَّةَ المأوی شده هندوستان  
این سعادت از قبولش یافتم  
در فضای قدس باد آرام او  
کرد پروازش همای آشیان

در مدح شیخ صدرالدین\*

آن بلندآوازه عالم پناه  
صدر دین و دولت آن مقبول حق  
آب حیوان قطره بحر دلش  
معتبر چون قول او، احوال او  
مقتدای دین، قبول خاص و عام  
۱۱۵

هم به کسب و هم به میراث آن او  
تا به تقلید و تکلف ننگری  
شاعران بیگانه اند از کوی او  
حاش لله من نه مرد شاعرم  
خاک ره بر فرق شعر و شاعری  
مدح دونان بهر نان کم گفته ام  
دست پیش کس ندارم چون چنار  
تا چو ترگس باشد اندر کف زرم  
خون دل خوردم از آنم سرخ روی  
زخم خارم نیست چون گل در قفا  
نی چو زاغ از بهر خور آوا کنم  
شاهبازم چون کنم صعوه شکار  
آبرویی نیست زین بیش و کم  
شیر معنی خورده در مهد طلب  
زانکه دم گیر آمد این محنت سرای  
کز جهان کاسه تهی شد چون رباب  
زانکه همچون دف درونش یافتم  
برده این بینوا بگذاشتم

۱۲۰

۱۲۵

۱۳۰

۱۳۵

در مدح سید شمس الدین محمد

قطره‌ای از بحر ناپایاب داد	ساقی عشقم شراب ناب داد	
میر مجلس گشتم اندر بزم خاص	چون زهستی یافتم از خود خلاص	
کان ورای فهم و عقل و وهم بود	همت پیرم به‌جایی ره نمود	۱۴۰
دار ملک عشق را صاحب‌قران	آن امیر کشور کشف و عیان	
سید فرزانه ختم اولیا	گلشنی از باغ صدر انبیا	
گوهر پاکش ز بحر حیدری	شمس ملت آسمان سروری	
لاله توحید رُست از گلشنش	نکته اسرار غیبی روشنش	
در زمینش آسمان‌ها بی‌سپر	هر زمانش ملک معنی در نظر	۱۴۵
هر دو عالم را یکی میدان کند	چون سمند همتش جولان کند	
آیت صدق و یقین در شأن او	پاکباز کوی وحدت جان او	
رکن اول از مقام او رضا	کعبه تحقیق را از وی صفا	
گوی بر بود از خداوندان حال	اندرین میدان به چوگان کمال	
جرعه‌چین او حسینی والسلام	بادش اندر بزم حق دور مدام	۱۵۰

در سبب نظم کتاب الرّموز\*

خیمه در بزم قلندر می‌زدم	یک شب این میخانه را در می‌زدم	
تا نهد بر پای عقلم دام نو	در کفم از لطف ساقی جام نو	
بانگ بر زد هاتف دولت که خیز	من به‌جای از دست دیو پر ستیز	
آنکه مستی کرد هشیارش مکن	هر که در خوابست بیدارش مکن	
همچو دم در خویش رو گر همدمی	صبح صادق می‌دمد با خرّمی	۱۵۵
بگذر از غوغای بازار ای پسر	هفت خلوتخانه داری در نظر	
خیمه نه چرخ را بگسل طناب	چون ز هفتم خانه بگشادی نقاب	
دست ازین معشوق هر جایی بدار	شاهد معنی در آغوش خود آر	
گلشنی یابی در آن صحرا که هست	چون تو بگذشتی ازین بالا و پست	
بیخ او بگذشته از تحت الثری	زیر هر برگش گلی چون اختری	۱۶۰
سایه او عرش را سر بر زده	شاخ او از لامکان سر بر زده	
نام او خود با تو گوید باغبان	وصف آن گلبن نداند هر زبان	
وز همه عالم فرو بندم نظر	عزم آن کردم که بگشایم مگر	
همچو سوسن ده زبان شد خاطر م	چون درآمد بوی آن گل در سرم	

- ۱۶۵ دست فکرت در لب جانی زدم  
 يك جهان دیدم به معنی صد هزار  
 گل به هر رنگی نمود از شاخ او  
 هر چه طبعم را خرد پیغام کرد  
 زیر پرده گفتم این مرموز من  
 ای خردمندی که داری عقل و هوش ۱۷۰  
 اهل معنی را جگر خون کرده اند  
 کی به هر مرغی رسد بار سخن  
 پرده اول که اول ساز کرد  
 ابجد آموزان این دارالادب  
 ۱۷۵ اهل دانش چون در صنعت زدند  
 زان نهد آینه زانو به پیش  
 چون ز پیدایی خود پنهان شوند  
 آنک برد آب سخن بهر دو نان  
 عشق شورانگیز باید مرد را  
 ۱۸۰ از سر بازار جان جوید سخن  
 ساقیا می ده که ما را می دواست  
 چون مغان تا کی درین دیر ای پسر  
 نغمه داود برکش ساعتی  
 خوش بنال ای بلبل شیرین سخن  
 ۱۸۵ ای به حکمت گشته اقلیدس گشای  
 بهر آنست این سطرلابت به دست  
 این رقم ها زان بدان دفتر کشید  
 زین نمایش ها که بینی بر سماء  
 احتراقی بینم آنجا هر نفس  
 ۱۹۰ این همه تدویر و این سرعت چراست  
 این محاق و این کسوف از بهر چیست  
 من درون پرده می رانم قلم  
 خون دل خوردم درین منزل بسی
- بر سر هر شاخ داستانی زدم  
 نوعروسی فارغ از رنگ و نگار  
 ای خوشا مرغی که شد گستاخ او  
 پیر ما «کنزالرموز» ش نام کرد  
 پرده داری می کنم امروز من  
 تا توانی در ره تحقیق کوش  
 هر طلسمی را صد افسون کرده اند  
 تا به بازی نشمری کار سخن  
 هم سخن بود آنکه این در باز کرد  
 بی سخن مشکل نمودندی طلب  
 بر رگ جان نشتر فکرت زدند  
 تا نماید نور معنی عکس خویش  
 در تماشای جهان جان شوند  
 آبرویش برده بادا در جهان  
 تا صلابی در دهد این درد را  
 خون دل پالاید و گوید سخن  
 هر گدایی مرد این مجلس کجاست  
 خیز اگر داری هوای این سفر  
 از زبور خود بخوان چند آیتی  
 تا کی ای در بسته دیر کهن  
 زین رصدگام طریقی و نمای  
 تا پدید آید کم و بیشی که هست  
 نا همه اوج و هیوط آید پدید  
 خط محور چیست؟ خط استواء  
 این قران تا خود چه بود ای بوالهوس  
 جوزهر را با قمر نسبت چراست  
 ای دریغا واقف این رمز کیست  
 تا در این صفحه بخوانی این رقم  
 این معما را نداند هر کسی

در نصیحت خود گوید\*

- در سر بازاریت این غوغا چراست  
 در دو عالم يك خریدارش نماند  
 خاك ره بر سر فكن آیام را  
 درگذر زین محنت آبادی كه هست  
 مردمی خواهی ازین مردم فریب  
 خواب خرگوش دهد این روشنیست  
 ای دهان بسته درین صحرا مگرد  
 چون پلنگان سوی بالا خیز کن  
 کاروان بگذشت و در خوابی هنوز  
 تا نگردي غافل ای داننده مرد  
 این طمع خامست و این دانش خطا  
 هر گلی را زخم خاری در پی است  
 می توان دیدن به چشم اعتبار  
 دیده بردوز از خیالاتی كه هست  
 هرچه بد باشد تو آن را نيك بین  
 صافش انگار این سخن در گوش کن
- هان حسینی این همه سودا چراست  
 بشكن این گوهر كه مقدارش نماند  
 مرغ زیرك باش بگسل دام را  
 آتش انگیز است هر بادی كه هست  
 جای غولست این سرای پر نهیب  
 این سگ پیسه چو روبه پر فن است  
 چون تك آهو نداری در نبرد  
 بیسه پر شیرست ازو پرهیز کن  
 ای غریب خسته در تابی هنوز  
 آدمیخوارست چرخ خیره گسرد  
 با كه كرد این چرخ سرگردان وفا  
 يك قدح بی رنج مخموری کی است  
 این نمایش ها ز روی روزگار  
 با چنین گردنده حالاتی كه هست  
 بی تصرف باش در راه یقین  
 دُرد اگر قسم تو باشد نوش کن

حکایت

- قصه خوانی بر سر حرقم رسید  
 با مریدی چند بیرون شد به گشت  
 در تحیر ماند از آن سرگشتگی  
 با مریدان گفت رازی در نهفت  
 کاین همه دام از پی يك دانه چیست  
 با همه سرگشتگی باری به پشت  
 گر گرانی باشدم از یار خویش  
 ای دل مسکین گرانجانی مکن  
 کم زنی را پیشه کن در راه دین  
 کمتر از کم شو اگر داری خبر  
 گر تو را با کار خود کاری بود
- گفت روزی پیر عالم بایزید  
 از قضا بر آسیابی بر گذشت  
 با همه تیزی بدان آهستگی  
 با من این سنگ از زبان حال گفت  
 همچو من باش اینهمه افسانه چیست  
 می دهم نرم ارچه می یابم درشت  
 هم سبک روحم من اندر کار خویش  
 کار جانبازان به نادانی مکن  
 کم زنی بیش از همه یایی یقین  
 این طریق کاملانست ای پسر  
 طاعت صد ساله زناری بود

بی‌نیازی بر نتابد بود تو      تاب ازین آتش ندارد عود تو  
از تو جز هستی نمی‌باید فدا      زانکه «دُعْ نَفْسُک» همی آید ندا

در صفت عشق گوید

چون سمند فکرتم جولان نمود  
پرتو عشق آمد این افسانه نیست  
عالمی بینم به گفت و گوی عشق  
عشق بر چرخ حقیقت اخترست  
عشق در نابودنی سودا کند  
عشق را یکسان نماید کفر و دین  
عشق شاهان را چو در مات افکند  
عشق غواصیست در دریای حق  
عشق دلال سر کوی فناست  
شهباز عشق چون لشکر کشید  
در حقیقت حلّ مشکلهاست عشق  
ضد عقلست این حکایت هوشدار  
عقل گوید جبه و دستار کو  
عقل هستی می‌کند کاین درخورست  
عقل می‌گوید پریشانی مکن  
عقل گوید کارسازی می‌کنم  
عقل می‌سازد که این آسودگیست  
عقل می‌بخشد که این تنگست و نام  
عقل گوید: کدخدایی می‌کنم  
عقل هم جوای عشقست ای عجب  
ملك عشق آمد و رای کاینات  
عشق و عاشق را قلم درکش تمام  
گر ز معشوقه خیالی در سرست  
هرچه در فهم تو آید آن تویی  
عشق را گویی که در قرآن نگفت  
«رَبِّ زِدْنِی» از زبان عشق بود

۲۲۵

۲۳۰

۲۳۵

۲۴۰

۲۴۵

عشق نبود پیشه هر بوالهوس عشق را هم عاشقان دانند و بس

در بیان اسلام

<p>دسته‌ای بند از گلستان خرد ای برادر «جَاهِدُوا فِي اللَّهِ» چیست چیست اسلام ای پسر تسلیم کن بی تصرف بنده بیچاره شو هرچه دون حق بود انکار کن با همه آن کن که با خود می‌کنی در مسلمانی یقینش راه نیست انشراح از نور اسلامست و بس</p>	<p>هان و هان ای گوهر کان خرد هر زمان پرسی که شرط راه چیست طفل راهی خویش را تعلیم کن همچو طفلان بسته گهواره شو قدرت حق بین به عجز اقرار کن گر سخن از دین احمد می‌کنی هر کرا دست و زبان کوتاه نیست سینه را در کوی ایمان هر نفس</p>	<p>۲۵۰</p> <p>۲۵۵</p>
--	--	-----------------------

در بیان کلمه شهادت\*

<p>تا بینی دار ملك پادشاه تیغ «لا» برکش که آن معبود تست هرچه در وهم تو آید آن نه اوست هرچه کم گویی درین معنی بهیست آن جهان وحدتست آهسته باش دیده‌ای باید پر از نور یقین از فنا سوی بقا ره می‌برد با خدایت آشنایی می‌دهد این اشارت از پی تجرید تست آن الف با «لا»ش از آن پیدا شود اوّل و آخر درین باشد یقین نفی خود کن تا نماند جز یکی قصر ایمان را دری بفراشتی «خالصاً مخلصاً» ترا معلوم نیست برتر از نه بام عالم زن علم</p>	<p>نقد هستی محو کن در «لااله» غیر حق هر ذره کان مقصود تست هرچه «لا» گفتی تو ای نادان نه اوست نفی و اثبات از برای گمراهیست «لا» و «الا» را ز دفتر برتراش درهم آمیزد درینجا کفر و دین «لا» که عرش دفترش برمی‌درد «لا» ترا از تو رهایی می‌دهد «لا» نهنگ قلزم توحید تست «لا» چو در وحدت رسد «الا» شود «لا» چو «الا» گشت در راه یقین لام «لا» بود تو آمد بی شکی چون تو خود را از میان برداشتی تا دلت در حکم او چون موم نیست در شهادت چون درست آمد قدم</p>	<p>۲۶۰</p> <p>۲۶۵</p> <p>۲۷۰</p>
--	--	----------------------------------

در حقیقت نماز

نفس تست آلوده حرص و هوا رو طهارت کن به دریای فنا



- ۲۷۵ پس بشوی از هر دو عالم دست و روی  
 خلوتی کن بر در امید و بیم  
 قبله چون دریافتی دستی بر آرد  
 گرچه بردی گوی طاعت از [ملک]  
 اختیار خود برون آرد از وجود  
 چون بر آوردی سر از هر گیر و دار  
 ۲۸۰ نفس زنگی طبع دارد خوی را  
 دولت هر دو جهانت داده اند
- تا شوی شایسته این گفت و گوی  
 بر مصلاى قناعت شو مقیم  
 دست خود یعنی ز دون حق بدار  
 هم به عجز خویش خم زن چون فلک  
 تا بیایی نقد اسرار سجود  
 سهو خود را سجده سهوی بر آرد  
 هر چه پیش آرد بگردان روی را  
 پنج نوبت بهر آنت داده اند

### در حقیقت زکات

- ۲۸۵ مایه‌ها داری تو ای صاحب نصاب  
 سرّ معنی نقد این دنیا مدان  
 چیست دنیا با همه خشک و ترش  
 هر چه دادندت برون آرد و بهاش  
 گل شو و می‌ده نسیم دلفروز  
 از جوانمردی بر آید نام مرد  
 اهل عشرت چون به هم آمیختند  
 مور اگر پای ملخ بر خوان نهاد  
 ۲۹۰ گر نکردی حق جوانمردی پدید  
 آنچه می‌یابد مرید از جمله پیش  
 چون گدا را از توانگر می‌رسد
- حق درویشان بده گردن متاب  
 آیت «مَّا رَزَقْنَاهُمْ» بخوان  
 گوهر عیست برخیز از سرش  
 تو درین معنی کم از خاکی مباح  
 همچو آتش هر چه یابی خود مسوز  
 حاتم طی در جوانمردی چه کرد  
 جرعه‌ای بر خاک مجلس ریختند  
 آنچه بودش در بر مهمان نهاد  
 در جهان نه پیر بودی نه مرید  
 مایه دارست از زکوة پیر خویش  
 آمتان را از پیمبر می‌رسد

### در حقیقت روزه

- ۲۹۵ تا تو باشی بسته هر پیچ و تاب  
 ای شکم کرده تهی گر عاقلی  
 خانه را نه در ببند ای کدخدای  
 تا به کی افسرده‌ای از گمرهی  
 همچو ماه نو چه باشی خود نمای  
 بهر يك گرده چه باشی پای بند
- روزه داری صرفه نانست و آب  
 دل تهی کن، این بود «الصوم لی»  
 پس رواق هفت منظر بر گشای  
 چنگ در دنیا مزن تا وا رهی  
 تا ز يك فرصت بود روزه گشای  
 در پگه خیزی چو صبح خیره خند

روزه خود را همه باطل کنی  
روزه‌داری را که با خود کار نیست  
جز به دیدار خداهش افطار نیست  
هر نفس عیدی کنند اهل نظر

در حقیقت حج

هر زمان صد عید اکبر می‌زند  
از بیابان هوی احرام گیر  
پس طریق کعبه اسلام گیر  
هر زمان سعیی نباید باصفا  
با صفا و مروه خوف و رجا  
آتش اندر خرمن پندار زن  
وان زمان لبیک عاشق وار زن  
چون پدید آید حریم بارگاه  
نفس خود قربان کن اندر پیش شاه  
موی موی از خود جدا باید فکند  
همچو مویست این طریق ای هوشمند  
پس طواف کعبه تحقیق کن  
زین به پشت مرکب توفیق کن  
خودیه هر جانب که روی آری رواست  
از جهت بگذر که آنجا کبریاست  
طالب دل شو که بیت الله دلست  
کعبه مردان نه از آب و گلست  
برتر از دانش نینم پایه‌ای  
گر ز معنی بایدت سرمایه‌ای  
یادگیر این نکته حرفاً بعد حرف  
آشنا باید درین دریای ژرف

در حقیقت علم

دانش آموز و شناسایی طلب  
ای گرامی گوهر عالی‌نسب  
هم به دانش راه حق پیموده‌اند  
رهنمایانی که بینا بوده‌اند  
دیو مردم هم ز نسل آدم است  
مردم از دانش و رای عالم است  
جز فراموشی دلت ناموخته  
ای به داغ جهل خود را سوخته  
تا نمایی در پریشانی خویش  
سر بر آر از خواب نادانی خویش  
نی برای خورد و خوابت آفرید  
خالقی کز هر دو کونت بر کشید  
نیستت عذری به نادانی مگرد  
در پی دانش رو ای فرزانه مرد  
علم خوان تا زندگی یابد دلت  
مردۀ جهلی چه سود آب و گلت  
بی‌اساسی کی بود کاشانه‌ای  
علم بنیادست و طاعت خانه‌ای  
زانکه بی‌دانش عمل رنجی بود  
علم باید تا عمل گنجی بود  
تا بدانی کز همه نادان‌تری  
چیست دانش آنکه بی‌بیرون بری  
رو که بر تخت خرد والا شدی  
چون به نادانی خود دانا شدی

- ۳۲۵ مردم از گفتن نبیند جز زیان  
گر عمل با علم تو پیوند نیست  
خنده دیوست بی دانش عمل  
قیل و قالت ره نداند هیچ سوی  
گر تو علم صورتی داری بسی  
در ره معنی اگر دانا شوی ۳۳۰  
علم صورت پیشه آب و گلست  
آنکه نگذارد ترا جز سوی دوست  
جهد می کن تا ز خودیابی اثر  
گر به جهد آنجا رسانی منزلت  
کار دل باشد همه کشف و عیان ۳۳۵  
حالتی از غیب غیب آید پدید  
علم تو معلوم را دربر کشد  
گنج پنهانست علم معنوی  
اول از علم شریعت بهره گیر  
علم کسبی گر نباشد حاصلت ۳۴۰  
زیده علمت حصول [دین] بود  
بندگی طاعت بود پندار نی

در بیان توحید

- چون مسافر گشتی اندر راه دین  
باز کن چشم خرد را پیش و پس  
نفی کن اثبات هر موجود را ۳۴۵  
چون یقین شد کافرینده خداست  
حضرت او برتر از حد و مثال  
بی بدایت بوده ذات او نخست  
وصف خود کرد و در آن موصوف بود  
اوبه خود هست و همه هستی ازوست ۳۵۰  
ذات او را نیست نقصان و زوال  
در کمال لایزالی کاملست
- چون مسافر گشتی اندر راه دین  
صدق باید رهبر و مرکب یقین  
عقل فرزانه ترا استاد بس  
تا بدانی هستی معبود را  
ذات پاکش را مگو چون و چراست  
در نگنجد صورت وهم و خیال  
بی نهایت، همچنان باشد درست  
نام خود گفت و در آن معبود بود  
نیست آمد هرچه آمد جمله اوست  
نی سکون و نی تحرك را مجال  
بی جهت هر جا که گویی حاصلست

- در دو عالم هیچکس همتاش نیست  
دانش عامی ندارد زین گذر  
۳۵۵ رهروان کز ملک معنی آگهند  
از دو کون آزاد و از خود بی نشان  
محو بیند آنچه غیر حق بود  
باز مرغانی که برتر می‌پرند  
هر چه بینند از نهایت‌ها که هست  
۳۶۰ بزمشان در گلشن معنی بود  
از فنای خویشتن یکتا شده  
چون مرید اینجا رسد گردد مراد  
ره رود او در تجلی صفات  
پرتو انوار وحدت از کمین  
۳۶۵ از بقای خویش فانی می‌رود  
هوشیار مست و گویای خموش  
نور حق در سر او پیدا شده  
هر که از بند حدود آزاد نیست  
سر توحید آن نفس گردد عیان  
۳۷۰ بگذرد از گلخن طبع و حواس  
نفس رعنا را ببرد دست و پای  
هر دو عالم با همه شادی و غم  
چون در آسود از گرانی مرکبش  
تا ندانی هر که رفت آنجا رسید  
۳۷۵ ای بسا دانا که گفت این سرگذشت

#### در بیان معرفت

- عارف اسرار توحیدش تویی  
عاجزی آمد کمال معرفت  
چشم دل را نور بینایی بود  
عارف و معروف را جز حق مبین  
زانکه حق را جز به حق نتوان شناخت  
چون به وحدت در گذشتی از دویی  
کس نداند شرح حال معرفت  
معرفت اصل شناسایی بود  
گر تو بینایی ز انوار یقین  
عارف از خود هیچ کاری بر نساخت  
۳۸۰

- گر نبودی بخشش حق رهنمون  
 معرفت خورشید [گشت] و ذره جان  
 عارف و صوفی به کویش در نیاز  
 زین چمن در دست کس ناید گلی  
 این گره را چون توان هرگز گشاد ۳۸۵
- رهروی کانجا قدم زد سر نتافت  
 آنکه حیران گشت ازین راز نهفت  
 عارف اندر ذات خود گشته جدا  
 نی مرورا انده سود و زیان  
 هر که او غواص این دریا شود ۳۹۰
- گم شد از خود هر که حق را باز یافت  
 در حریم آشنایی بار اوست  
 همچو شاهان تاج وحدت بر سرش  
 شمع یزم او شده نور صفات  
 دیده و دانسته و نادان شده ۳۹۵
- سر سرش جز قدم پوینده نه  
 آه اگر یابی ز حال خود خبر  
 چند ازین سرگشته بودن بی سبب  
 همچو نابینا میر هر سوی دست  
 ای یگانه چند ازین نقش دویی ۴۰۰
- در طریق معرفت نایی درست  
 آخرا بشناس خویش و روزگار

### در حقیقت نفس

- چون تو نفس خویش را بشناختی  
 ای ندانسته ز غفلت پیش و پس  
 دانش نیست نه کار سرسریست ۴۰۵
- همچو حلوی پر از زهرست نفس  
 نی به يك صورت نماید در نظر  
 نفس تو آشوب افعال خداست
- مرکب معنی به صحرا تاختی  
 با تو زین معنی همه نامست و بس  
 گر به او بینا شوی دانی که چیست  
 واردی از عالم قهرست نفس  
 نی کس از تحقیق او دارد خبر  
 نی ز وصف ذاتش این معنی جداست

بهر این گفت آنکه بینای رهست  
 در حقیقت نی ازو دانا شوی ۴۱۰  
 گه به طاعت گه به عصیان ره زند  
 گه لباس بت پرستی بر کشد  
 جرعه‌ای ناخورده مستی‌ها کند  
 گر مراد خود نیابد از درت  
 نفس را گردن بزَن فارغ نشین ۴۱۵  
 از مقام سرکشی بیرون برش  
 نفس بد فرمان ازینجا چون گذشت  
 گه رود در کوی طاعت پارسا  
 زین مقام ار یک قدم بالا شود  
 رهرو آنجا وارهد از ما و من ۴۲۰  
 آنچه مقصودست ازو یابی خبر  
 مردگان جهل را در هر قدم  
 وصف او از هرچه گویم برترست  
 نی به غفلت زین حکایت برخوردار  
 چون شد آزاد از هوای خاک و آب ۴۲۵  
 نفس را این هر سه وصف آید عیان  
 گرچه گفت این معانی نارواست  
 روح حیوانی بد اول نام او  
 روح قدسی چون بر او سایه فکند  
 گفت و گویش داد و نقش و نام کرد ۴۳۰  
 نفس توسن مرکب جان و دلست  
 پاسبان مرکب خود باش، خیز  
 دانش نفس ار نباشد حاصلت

حق شناسد هر که از نفس آگهست  
 عیب او بشناس تا زیبا شوی  
 آتش اندر بار دل ناگه زند  
 گه به دعویّ خدایی سر کشد  
 نیستی نادیده هستی‌ها کند  
 گوهری باشد نفیس اندر برت  
 من بیان کردم سلوک راه دین  
 مار آماره است می‌زن بر سرش  
 در طریق بندگی لوّامه گشت  
 گه شود قلاش بازار هوی  
 مطمئنّه گردد و زیبا شود\*  
 پیش ازین محرم نمی‌آید سخن  
 قطب عالم باشد آن صاحب نظر  
 زنده گرداند چو روح‌الله به دم  
 امتان را مصطفایی دیگرست  
 باز کن چشم خبر تا بر پری\*  
 هر زمانش «ارجعی» آید خطاب  
 آنچه اسرارست ناید در زبان  
 با تو رمزی باز گویم کز کجاست  
 در درون آدمی آرام او  
 شد ز الهام الهی سربلند  
 از بد و نیکش همه اعلام کرد  
 راه بی‌مرکب بریدن مشکلت  
 تا سوار آیی به روز رستخیز  
 کی خیر یابی تو از جان و دلت

### در بیان دل

دل چرا شد مخزن اسرار حق  
 دل امین بارگاه محرمیست ۴۳۵  
 دل پذیرفت آنچه عالم بر نتافت  
 خلوت جان بر سر بازار حق  
 دل اساس کارگاه آدمیست  
 دل بدانست آنچه عرش اندر نیافت

- شاهباز معرفت او را پرست  
عقل کلّی پاسبانی از درش  
ملك روحانی و جسمانی درو  
سیر او در قعر دریای صفات  
چون فلك گردنده «بین الأصبعین»  
نی به هر چوگان در آید گوی دل  
آن نه دل باشد ولیکن منزلش  
آن یکی چون مادر و دیگر پدر  
زین دو جوهر زاید آن فرزند پاك  
نام او قلب از برای آن بود  
در وجودش مسند شاهنشهیست  
عکس انوار ازل یابی عیان  
صدهزارش درّ معنی حاصلست  
آن زمان دل در وجودت دل شود  
دل مخوانش خانه دیوست و بس  
گوهر جان را درین کان باز یافت  
آفتاب جان درو رخ را نمود
- بلبل جان را به باغ او نشست  
روح قدسی همنشینی در برش  
نفس شیطانی و رحمانی درو  
زورق روحست در آب حیات  
گاهش انس و گاه قرب و گاه عین  
حق نظرها دارد اندر کوی دل  
آنکه در پهلوی چپ خوانی دلش  
درمیان نفس و جان (شد) مستقر  
روح تو آبت و نفست همچون خاک  
سوی هر دوروز و شب گردان بود  
چون به هر دو جانبش فرماندهیست  
روی دل چون صیقلی شد بی گمان  
هر که او غواصّ دریای دلست  
گر ترا معنی دل حاصل شود  
ور درین معنی نداری دسترس  
طالبی کان گنج پنهان باز یافت  
آسمان دل چو آمد در وجود
- ۴۴۰  
۴۴۵  
۴۵۰

#### در بیان روح

- قفل این گنجینه را نتوان گشاد  
در عبارت بیش ازین فرمان نبود  
عقل ازین معنی فرو ماند خجل  
زان عزیز بارگاه محرمیست  
شور و غوغا در همه کشور فکند  
خاک آدم را به دست خود سرشت  
بر سریر قالب آمد شاه روح  
هم به خود از خود نشانی وانمود  
ساحل آن بحر ناپیدا بدی  
آب و گل را کی ملك کردی سجود  
آدمی معنی ازو شد نام او
- شمع جان را در لکن پنهان نهاد  
جان به امر ایزد آمد در وجود  
جان چه باشد زندگی آب و گل  
نور عزّت اصل جان آدمیست  
چون نقاب «كُنْتُ كَنْزاً» بر فکند  
نامه جان را به مهر خود نوشت  
چون به سر شد روزگار جان صبوح  
چون کس از گنج نمان آگه نبود  
گر نه این گوهر از آن دریا بدی  
گر نبودی پرتو حق در وجود  
آفرینش را حیات از جام او
- ۴۵۵  
۴۶۰

- زانکه نشناسد به تحقیقش کسی  
جز به چشم دل نیاید در نظر  
در هوای حق پریدن کار او  
دست او نقد امانت را امین  
آنچه او داند کسی آگاه نیست  
نایدم اظهار این معنی صواب  
درد او را مژده درمان رسید  
کو تواند برد از آنجا دانه‌ای  
از صفای خود گرفته جان و دل  
جان ندیم حضرت جانان شده  
بیش ازین محرم نمی‌باشد سخن  
قطب عالم باشد آن صاحب نظر  
زنده گرداند چو روح‌الله به دم  
امتان را مصطفایی دیگرست  
باز کن چشم خرد تا بنگری
- ۴۶۵ عارفان را حیرت است از وی بسی  
علم و قدرت دارد و سمع و بصر  
در شبستان محبت بار او  
چشم او را سرمه حق‌الیقین  
رهروی را برتر از وی راه نیست  
او به هر صورت بر اندازد نقاب  
۴۷۰ شهسواری کاندرین میدان رسید  
خاص خاصست آن چنان فرزانه‌ای  
نفس او رسته ز بند آب و گل  
دل به دارالملک جان سلطان شده  
رهرو اینجا وارهد از ما و من  
۴۷۵ زانچه مقصودست اگر یابی خبر  
مردگان جهل را در هر قدم  
وصف او از هر چه گویم برترست  
نی به غفلت زین حکایت برخوردار

در بیان عقل

- در دو عالم هم به دانش سربلند  
این همه دانه برای دام تست  
تا نیاری هیچ عذر از روزگار  
معرفت بی او توانایی نیافت  
هر که را عقل آمد او معذور نیست  
روح بی او همچو طفلی بی زبان  
از ورای ملک دانا گشت عقل  
از خیالش پرده‌ای سازد هوا  
از کمال او همه نقصان بود  
هر چه دید از عالم معقول دید  
کز هیولی و طبایع زد نفس  
قدرتی برعکس دید انکار کرد  
پرتوی در وی فتاد از رهگذر
- ۴۸۰ ای ز نور عقل گشته بهره‌مند  
در ولایت خطبه‌ها بر نام تست  
حجّة‌الله عقلت آمد هوشدار  
آدمی بی عقل دانایی نیافت  
از در حق هیچکس مهجور نیست  
روز و شب در قلعۀ دل پاسبان  
۴۸۵ چون به نور شرع بینا گشت عقل  
ور ندارد بهره‌ای زین توتیا  
گردش او هم درین میدان بود  
آن که علت گفت و بس معلول دید  
عقل نابینا فکندش در هوس  
۴۹۰ حکمتش اندیشه بسیار کرد  
قرص خورشیدش نیامد در نظر



خود ندانست او زمین و آسمان  
 عقل را بر دار شرع آویخته  
 از گریبان هوی سر برزده  
 در حجاب افکنده از نور یقین  
 گه سوی بالات برده گه نشیب  
 جز خیالت مقتدای راه نه  
 دیده حق بین نداری در گذر  
 در میان چار دیوار هوس  
 همچو طفل اندر کنار مادری  
 از جهان عشق غافل مانده‌ای  
 عالم قدرت طلب کن مردوار  
 مانده سرگردان چو پرگاری هنوز  
 در مضیق حکمت است آرام تو  
 شاهباز حضرت لاهوت شو  
 چند گویی آخر از روی گمان  
 موم را از گردکان نبود سخن  
 این پذیرایی نه از حکم خداست  
 «کل شیء هالک» بر جمله خواند  
 صورت ماده هم از تقدیر اوست  
 جزء و کل را قدرت او آفرید  
 هر دو را میدان «إلی الله المصیر»  
 هر چه خواهد می‌کند او را رواست  
 جمله را باشد فنا «جَفَّ الْقَلَمُ»  
 پس دو واجب می‌شود اثبات او  
 من یقین دانم ترا گرچه شکست  
 اصل هستی‌ها ازو دارد حیات  
 پس به دست قدرتش چون موم دان  
 صولت قهرش کند زیر و زبر  
 علّت و آلت مگو افعال را  
 قبله پیدا و پنهان روی اوست

عین او را عکس او گفت از گمان  
 بنگر ای گرد هوس انگیخته  
 ۴۹۵ ای به جهل آوازه در کشور زده  
 ظلمت هستی ترا در راه دین  
 غول غفلت مرترا داده فریب  
 از خدا غافل ز خود آگاه نه  
 بس کن ای مغرور عقل بی‌خبر  
 همچو مرغی مانده محبوس قفس  
 ۵۰۰ تا درون این رواق ششدری  
 چون میان نقطه کل مانده‌ای  
 دست ازین نه چنبر حکمت بدار  
 تا درین مرکز گرفتاری هنوز  
 ۵۰۵ ای هیولای طبایع رام تو  
 پاک ازین آرایش ناسوت شو  
 قصه موم و حدیث گردکان  
 ای گرفتار خیال ما و من  
 ماده گر صورت‌پذیر آمد رواست  
 ۵۱۰ آنکه در موم آن‌همه صورت نشاند  
 نوع و جنس عالم از تدبیر اوست  
 عارضی و ذاتی از وی شد پدید  
 هست فانی صورت و صورت‌پذیر  
 «یَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ» وصف خداست  
 ۵۱۵ قادرست او بر وجود بیش و کم  
 ماده گر واجب بود در ذات او  
 حاشا لله قادر واجب یکیست  
 فیض ازو یابد وجود ممکنات  
 جزء و کل را بر درش معلوم دان  
 ۵۲۰ پرتو لطفش پدید آرد صور  
 چون بدانی قدرت فعال را  
 جنبش ذرات عالم سوی اوست

گر نداری دیدهٔ احوال ببین  
بی‌تغییر منعم و قهار اوست  
۵۲۵ روح قدسی می‌کند این زمزمه  
این حکایت‌ها نیامد سرسری  
نور حق بی‌اول و آخر یقین  
بی‌تفاوت فاعل غفار اوست  
کای همه تو، بی تو هیچند اینهمه  
تا به پای عقلت این ره نسپری

### در بیان تصوّف

ساقیا بگذشت باد برگ‌ریز  
درد بیرون ریختم خم را شکست  
ساقیا می‌ده که بزم آراستیم  
صبر کم جو از دل شیدا که نیست  
۵۳۰ صوفیان صاف را آواز ده  
اهل دل را جمع کن تا می‌خوریم  
بزمگاه ما قلندروار کن  
ای نسیم صبح بر اصحاب زن  
۵۳۵ ساقیا جامی که جان تو دهد  
مست کن پروای هشیاریم نیست  
چار سوی نیستیم آباد کن  
چون بلند آمد ز پستی‌ها سرم  
هر که در ملک تصوّف محرمست  
هیچ رأیی از تصوّف پیش نیست  
۵۴۰ توبه و صدقست و شرطت و وفا  
اولش صدقست و فقر و افتخار  
تا تو در بند خودی مشکل رسی  
صاف کن دل را نخست از خیر و شر  
۵۴۵ آتش اندر زن صفات خویش را  
علم تحقیق از دل آگاه گیر  
صاف شو با حق نهان و آشکار  
چون کلیم‌الله درین راه مخوف  
رسته از بند دو عالم پایشان  
۵۵۰ چون مصفا و مهذب گشته‌اند

بلبلان را بلبله بردار خیز  
در قلع ریز آن می‌صافی که هست  
مست گشتیم و ز جان برخاستیم  
نام هشیاری منه بر ما که نیست  
عرشیان را شربتی دمساز ده  
آخر اندوه جهان تا کی خوریم  
خاک ره در دیدهٔ اغیار کن  
خاکیان را آتش اندر آب زن  
بر دل سوزنده داغ نو نهد  
آن نمایش‌ها که پنداریم نیست  
از غبار هستیم آزاد کن  
خاک پای صوفیان کن افرم  
همچو مهر اندر نگین عالمست  
چار حرف اندر تصوّف بیش نیست  
پس فنا کردن فنا را در فنا  
آخرش تسلیم و ترک اختیار  
جان فدا کن تا درین منزل رسی  
پس بنه خوی طبیعی را ز مهر  
پس هوای نفس کافر کیش را  
شارع شرع رسول‌الله گیر  
صوفیان صاف را اینست کار  
در صفای سرّ خود پوشید صوف  
در صف اول به همت جایشان  
حضرت حق را مقرب گشته‌اند

نامرادی را مراد انگاشته  
 شاهراه استقامت یافتند  
 نزدشان یکسان شده فقر و غنا  
 فارغ از ردّ و قبول عام و خاص  
 از کمال معرفت سرور شده  
 فارغ از بار ملامت می‌روند  
 سر بر آورد از گریبانی که داشت  
 سر به دعوی برده هر صورت پرست  
 رخصت اندیشان راه مصطفی  
 تا نینداری که درویشست این  
 در یکی بینی میان صد هزار  
 موج این دریا همه خونست (و بس)  
 کشتی و ملاح بی‌مشکل نگر  
 صد نهنگ آدمی‌خوار اندرو  
 کز آلت او را عنایت آشناست  
 گوهر دریاش چون خواند کسی

اختیار خویش را بگذاشته  
 چون حجاب خود کرامت یافتند  
 در ارادت بسته حکم خدا  
 دیدشان از دید خود دیده خلاص  
 ۵۵۵ عقل بینشان به حق رهبر شده  
 جمله در کوی سلامت می‌روند  
 هر کس امروز آیتی در دل نگاشت  
 مرد معنی فارغ از بالا و پست  
 صورت اندر صوف و سیرت باصفا  
 ۵۶۰ راه دیو و عین تلبیست این  
 سیر این معنی به دور روزگار  
 شرح این معنی میرس ای بوالهوس  
 بوالعجب دریای بی‌ساحل نگر  
 قطره‌های ابر خونبار اندرو  
 ۵۶۵ آن به غواصی درین دریا سزاست  
 باد اگر بر روی آب آرد خسی

### حکایت

کرد ازین معنی یکی نکته پدید  
 چون شنید این حرف را از جا بجست  
 روز کم خورده شبی نغنوده‌ام  
 نیستم واقف درین اسرار من  
 آنچه می‌گویی نشان کم یافتم  
 خودپرستی کرده‌ای اندر نهفت  
 تا تو در بند خودی سودا شمر  
 پایبند ریش و دستاری هنوز  
 کز قفا خوردن بینی روی کار  
 این سخن نه لایق آن ریش بود  
 با بلای هر دو عالم ساختن  
 پیش نامردان بدر دست این سخن

آن شنیدستی که روزی بایزید  
 از میان جمع مردی خودپرست  
 گفت عمری من درین غم بوده‌ام  
 ۵۷۰ گرچه طاعت کرده‌ام بسیار من  
 موی موی از کارها بشکافتم  
 پیر بسطامی جوابش داده، گفت  
 گر کنی طاعت دو صد سال دگر  
 خواجه در بازار پنداری هنوز  
 ۵۷۵ رو قفا می‌خور نهان و آشکار  
 بوالهوس چون در حجاب خویش بود  
 مذهب مردان بود جان باختن  
 مذهب مردان مرد است این سخن

خود نبودی قدر این گوهر بسی  
 عشق‌بازی نیست کار آن و این  
 ذره شو تا بهره‌یابی ز آفتاب  
 تا بیایی قرب آن درگاه را  
 زانکه خودرو از زمین جز کز نرست  
 زانکه ره دورست و رهزن در کمین  
 از شریعت در طریقت بهره‌مند  
 شمع دل از نور علم افروخته  
 بساطش میراث‌دار مصطفی  
 مرد عاقل را اشارت بس بود  
 همچو درّست و صدف گر بشنوی  
 روز اول دامن رهبر گرفت  
 بند او را سال‌ها نتوان گشاد  
 در سر آید مرکبش گام نخست  
 تا نهنداری که پندارست کار  
 عمر بگذشت این عمارت نیز چند  
 آتش اندر شاخ ننگ و نام زن  
 بلبلان دانند کان بانگ از کجاست  
 دیده در بند از خیال خود نخست  
 پای بر فرق بنی‌آدم زنی

گر درین دریا رسیدی بر خسی  
 ۵۸۰ خوب گفت آن مقتدای اهل دین  
 سروری باید ترا گردن متاب  
 بنده شو آزاده این راه را  
 باغبان باید نهالی را نخست  
 در طریقت رهبر دانا گزین  
 ۵۸۵ رهبری باید به معنی سر بلند  
 اصل و فرع و جزء و کل آموخته  
 ظاهرش از علم کسی باصفا  
 پیر دریا و مریدان خس بود  
 خود مرید راه پیر معنوی  
 ۵۹۰ هر که را دست عنایت بر گرفت  
 هر که در زندان خودرایی فتاد  
 هر سواری کو عنان افکند سُست  
 ای سلیم‌القلب دشوارست کار  
 پست گشتی چیست دعوی بلند  
 ۵۹۵ گنج خواهی در خرابی گام زن  
 برگ بی‌برگی نوای بینواست  
 آفت راه تو دید نفس تست  
 گر تو خود را در دو عالم کم زنی

حکایت

کم زدی هر جا که بودی خویشتن  
 ۶۰۰ نیک و بد را بهتر از خود داشتی  
 نفس خود را خاک ره پنداشتی  
 از قضا دیوانه‌ای را دید مست  
 بر لب آبی چو خاک افتاده پست  
 عقل ازو رفته خرد بگریخته  
 زندگی با مردگیش آمیخته  
 قول او چون فعل او نامعتبر  
 دلق او چون صورت او مختصر  
 نفس دوش سرکشی آغاز کرد  
 چون نقاب از چهره او باز کرد  
 از چنین شوریده منزل بهترم  
 ۶۰۵ گفت اگر چه روی خاک آمد سرم  
 چون نکرد از دید نفس خود حذر  
 سوی آب آمد چو خاک ! هگنر

موج آبش بین چه بی‌آبی نمود  
دست و پامی زد چو آب از سرگذشت  
مست از آن حالت به هشیاری رسید  
گفتش ای مغرور نفس خویشتن ۶۱۰  
بر مزاج عشق خوش کن خوی را  
تا ترا نفس گرانجان پیشواست

### در بیان مقامات

ای نوآموز دبیرستان عشق  
تو به نقش تخته مشغولی همه  
سبق‌های اولین و آخرین ۶۱۵  
گر چو حرف اولین یکتا شوی  
ای طبیعت را معلم ساخته  
گر گذاری حرف و در معنی رسی  
ای بلندآوازه پست افتاده‌ای  
در قفای تست سیلاب اجل ۶۲۰  
مرغ زیرک باش و بیرون پرزدام  
جهد کن تا گردی ابجد خوان عشق  
باش تا با حرف خود آبی همه  
اندرین تخته است اگر خواهی بین  
ابجد تحقیق را دانا شوی  
رفت عمر و کار ناپرداخته  
وانگهی دانی که بحری یا خسی  
در ره دین خودپرست افتاده‌ای  
برکش از آب گلت بیخ امل  
تا نگردی پایبند هر مقام

### در بیان تفرید

منزلی خواهی که مانند برقرار  
گر بنای خانه‌ای محکم بود  
چون ترا در کوی دین آمد گذر  
توبه چون باشد؟ پشیمان آمدن ۶۲۵  
حلقه گشتن بر در عجز و نیاز  
نفس را محبوس خود پنداشتن  
بنده حق بودن و خوش زیستن  
عام را توبه ز کار بد بود  
گفت پیری کاندترین ره پیشواست ۶۳۰  
اولش بنیاد باید استوار  
چون کهن گردد خرابی کم بود  
توبه را بنیاد آن منزل شمر  
بر در حق نومسلمان آمدن  
عذرخواهان آمدن در کوی راز  
شرع را چون پاسبان انگاشتن  
در امید و بیم خود بگریستن  
خاص را توبه ز یاد خود بود  
توبه کن از هرچه آن غیر خداست

### در بیان ورع

چون مقام توبه را آراستی  
کم نشین در صحبت هر نیک و بد  
یکدم از یاد خدا غافل مباش  
نفس خود را بند کن در کوی حق  
۶۳۵ بگذر از شبه حلالش هم مده  
گفتگو کم کن برای نام و ننگ  
ملك دنیا با همه عیش و طرب  
زود یابی شاهراه راستی  
تا بیابی معدن مقصود خود  
در غم و اندوه آب و گل مباش  
تا بکلی باز گردد سوی حق  
خواب و خور را، همچو گشت از سر بنه  
جز به حق پیدا مکن هر صلح و جنگ  
آن حقست زین همه حق را طلب

### در بیان زهد

دام دنیا چون در افکندی ز پیش  
زهد را گر هیچ بنیادی نهی  
۶۴۰ شرط زاهد باشد ای داننده مرد  
زهد چون شمع است و دل پروانه است  
عاشقان کز خود قدم برداشتند  
پس به تیغ زهد بگسل بند خویش  
هم دل و هم دست می باید تهی  
کز دو عالم دل کند یکباره سرد  
زهد اساس کار هر فرزانه است  
زهد را اندک مقام انگاشتند

### حکایت

گفت با شبلی جوانی راهجوی  
گفت ای مسکین مرو پیرامنش  
۶۴۵ چیست دانی در نهان و آشکار  
لاف زهد تو درین ناچیز چیست  
در حقیقت زهد را معنی بدان  
آنچه هست از نیک و بد گرزان تست  
زهد اگر در قسم خودداری مکن  
ور نداری بهره‌ای از هر چه هست  
۶۵۰ گر بود زهد تو در قسم کسی  
زاهد اندر زهد شو بشنو ز من  
زهد تو هم اختیار نفس تست  
زهد را معنی چه باشد بازگوی  
زانکه جز غفلت نمی بینم منش  
ذره‌ای ناچیز گشته در شمار  
غفلت محض است و کار سرسریست  
کز دو بیرون نیست کار این جهان  
نی کم و بیشی رساند از نخست  
این نه کار تست، بیگاری مکن  
گر بکوشی ذره‌ای ناید به دست  
ریشخند آری به ریش خود بسی  
ورنه مغروری به زهد خویشتن  
اختیار نفس کی باشد درست

۶۵۵ چون به ترك اختيار آمد مقام  
هر که را جولان درین میدان بود  
باز قومی را مقامی برترست  
در دو عالم گشته او را بخت یار  
رهرو اینجا همچو قطبست استوار  
هر زمان در زهد زهدش زاهدست  
۶۶۰ هر که را دولت چنین یاری کند  
گر بگیرد ملك عالم زان اوست  
زاهدی در زاهدی باشد مدام  
نیستی و هستیش یکسان بود  
کز خدا هر دم پیامی دیگرست  
اختیارش گشته حق را اختیار  
اختیارش گشته حق را اختیار  
مست حق است آن نه مست بی خودست  
بر درش دنیا پرستاری کند  
ور گذارد کار در فرمان اوست

### در بیان صبر\*

۶۶۵ صبر باید مرد را در هر چه هست  
گوشمال نفس تو صبرست و بس  
صابر اندر صبر بودن مشکلت  
مرد عامی چون ز کار آگاه نیست  
در بلا صابر شده مردان خاص  
خاص خاص از کار خود پرداخته  
راحت از زحمت گرفته در بلا  
صبر ازین برتر ندارد هیچکس  
صبر باید در همه رنج و بلا  
۶۷۰ صبر باید مرد را در هر چه هست  
گوشمال نفس تو صبرست و بس  
صابر اندر صبر بودن مشکلت  
مرد عامی چون ز کار آگاه نیست  
در بلا صابر شده مردان خاص  
خاص خاص از کار خود پرداخته  
راحت از زحمت گرفته در بلا  
صبر ازین برتر ندارد هیچکس  
صبر باید در همه رنج و بلا

### در بیان فقر

۶۷۵ چون صلاى فقر در مجلس دهند  
فقر سردتر بود نابود را  
فقر در توحید اول منزلت  
جان لباس فقر دارد در فنا  
فقر زهر نفس باشد باتفاق  
گر نه فقر از هر دوره بیگانگیست  
در حقیقت فقر جز ایثار نیست  
طوطیان گفتار و مرغان پر نهند  
فقر سوزد خرمن موجود را  
هر چه جز حقست نقشش باطل است  
گرتو در فقری فقیر اینک غنا  
لقمه خوانش بود موتوالمداق  
پس «سوادُ الوجهِ فی الدّارین» چیست  
مرد این ره را سر اغیار نیست

فارغ از اندیشه دنیا و دین      ایمن از حرص و هوی و کبر و کین  
این جوانمردان که ره پیموده‌اند      در بلای فقر شاکر بوده‌اند

در بیان شکر

۶۸۰      حدّ شکر حق نداند هیچ کس      حیرت آمد غایت هر شکر بس  
تا نبینی شکر خود کان کافر است      غایب اندر شکر شوکان شاکر است  
راست رو چون نعمتی دادت اله      شکر نعمت طاعت آمد برگناه

حکایت

۶۸۵      آن یکی با حق چه گفت اندر نهان      ای پدید آرنده هر دو جهان  
ای میرا از زن و فرزند و جفت      چون توام شکر نعمتهات گفت؟  
شکر من در نعمت روز نخست      هم دوباره نعمتی از لطف تست  
بیک حضرت دادش از ایزد پیام      گفتش از تو این بود شکری تمام  
چون تو در راه این قدر بشناختی      شکر نعمتهای ما پرداختی

در بیان خوف و رجا

۶۹۰      مرغ ایمان را دو پر خوف و رجا است      مرغ را بی پر پرانیدن خطاست  
بنده می‌باید که در آمید و بیم      نامه بیچارگی خواند مقیم  
زین دو باید مرد ره را تکیه‌گاه      گر یکی کم شد فرو ماند به راه  
مردم از آمید گردد بی ادب      بی ادب سیلی خورد در روز و شب  
شاخ آمیدت ز تخم غافلست      برگ ادبارست و بارش کاهلیست  
بیم اگر ز اندازه بیرون می‌شود      مرد را از غم جگر خون می‌شود  
چون ز بیم افسرده گردد آب و گل      وحشت انگیزد میان جان و دل  
این چه حالت‌هاست با این درهمی      نیک بودی گر نبودی آدمی

حکایت

ابلهی پرسید از آن شیرین مقال      هرگزت خندان نبینم چیست حال  
گفت چون خندم که مرد ماتم      سوگوار نیم‌جان پر غم



۷۰۰ پیش دارم منزل دور و دراز  
 حلقه درها زدم بسیار من  
 عالمی را خون شده جان و جگر  
 رخ به نومیدی نمی باید نهفت  
 لطف حق در عین قهر او بین  
 رهروان گر طبل شادی می زنند  
 از یقین اول مقام آمد رجا  
 زیر هر گامی دو صد شیب و فراز  
 نیک ترسانم ز ختم کار من  
 از قبول و رد کس نامد خبر  
 آیت «لا تقنطوا» بهر چه گفت  
 این بود آمید ارباب یقین  
 از در «قل یا عبادی» می زنند  
 ما کجا و سرّ این معنی کجا

### در بیان توکل

۷۰۵ تکیه در آمید و بیم خود مدار  
 چون تو روی از غیر حق در تافتی  
 این بیان را هر که در خواهد ثبات  
 در پی تدبیر نفسانی مرو  
 روز و شب سودای نیک و بد کنی  
 روزت امروزست اگر داری خبر  
 ۷۱۰ فضل او دان هم پناه و هم مدار  
 نقد اسرار از توکل یافتی  
 مرد باید بودن او را در حیات  
 بی خدا در هر چه می دانی مرو  
 خودپرستی، چون حدیث خود کنی  
 از غم فردا مخور خون جگر

### حکایت

۷۱۵ شاه ادهم در یکی دیرکهن  
 امتحان کردش که ای سرگشته مرد  
 گر درین دیرکهن منزل کنی  
 راهبش گفت این سؤال از من خطاست  
 ۷۱۵ بندگان سر در خط فرمان نهند  
 این گره بگشا اگر پیوند تست  
 رهروا بهر گلی صد خارکش  
 اختیار خود بنه باری نخست  
 بنده باش و هرچه آید بد مکن  
 از خدا پرس اینکه روزی ده خداست  
 پوشش و خوردش خداوندان دهند  
 زانکه پندار توکل بند تست  
 امتحان کردن خدا را نیست خوش  
 پس میان اندر رضا بر بند چست  
 جز رضادادن طریق خود مکن

### در بیان رضا

۷۲۰ از رضا خود نیست برتر منزلی  
 گوی این میدان نبوده هر دلی

اختیار خود بنه باری نخست  
تا تو از علم حقیقت غافل  
چون نه‌ای فارغ ز اندوه جهان  
پس میان را در رضا بر بند چست  
از چنین دارالادب بی‌حاصلی  
چون شوی دانای این حرف نهران

### حکایت

عاشقی در موج دریایی فتاد  
گفت ای مسکین برون آرم ترا  
در جوابش گفت کای روشن روان  
بر مراد خود نخواهم يك نفس  
چون ز حق کردی رضای خود طلب  
تا رضای خویش می‌جویی خطاست  
زهر ناکامی همی خور بی‌گله  
در حقیقت منزل اعلاست این  
آنکه او را انس با ذات خداست  
حال بی‌حالیست اینجا باز بین  
غافل از ساحلش آواز داد  
یا چنین سرگشته بگذارم ترا  
گر زمن پرسی نه این خواهم نه آن  
زانکه مقصود مرادم اوست بس  
حکم او را هم رضا ده روز و شب  
چون تو رضای گشتی او را هم رضاست  
هر گدایی را کجا این حوصله  
منتهای «جاهِدُوا فینا» است این  
بهر تمکین است و غواص فناست  
سر به‌سر با جان‌ها همنشین

### در بیان اخوان

مرحبا ای شهسوار تیزگام  
شاد باش ای مقبل فرخنده فال  
ای گل خندان سر از غنچه بر آر  
خار غم بیرون‌کش از پای امید  
غافلا جام حیات‌آمیز بین  
کار خود کن ای اسیر خودفروش  
از سر تنگ شکر دور ای مگس  
چون به توفیقش گذشتی از مقام  
گوی معنی را همی بر سوی حال  
باد نورو زست و ابر نوبهار  
چون نسیم صبحدم دادت نوید  
حالت مستان شورانگیز بین  
عالم دیوانگانست این خموش  
رمز ما هم اهل دل دانند بس

### در بیان محبت\*

هر که بر نطع محبت راه یافت  
مایه‌داری کاین گهر را معدنست  
همچو فرزین دستبوس شاه یافت  
آب حیوانش به زیر دامنست

- این سعادت هر که را در بر گرفت  
بلبل او لاف مطلق می‌زند  
۷۴۵  
اول از اول برآمد گفت و گوی  
گر نه این نوبت ز اول در زدی  
هر که از خود او بکلی وانرست  
در محبت جستجوی خود خطاست  
چون محبت تیغ وحدت در کشید  
۷۵۰  
خود محبت فارغ از ما و منست  
دوستی نابودن آثار تست  
هر که را تیغ محبت سر برید  
خونیهای او بجز دیدار نیست  
از محبت بر در محبوب شو  
۷۵۵  
بی‌خیال دوستی بر خور ز دوست

### در بیان شوق

- شوق شهباز محبت را پرست  
شوق داروخانه اهل بلاست  
دوستی بی‌شوق نه‌پذیرد کمال  
شوق را گرچه بلند آمد مقام  
۷۶۰  
سالکان را در طریقت هر زمان  
گرچه هر دم عرش را پهلو کنند  
در طلب یاد نهایت نارواست  
از می شوق آنکه پر شد جام او

### در بیان انس\*

- هر که او را انس با ذات خداست  
هیبت حسنش چو بر بودش زخویش  
۷۶۵  
هر چه غیرت از میان بیرون شود  
بحر تمکین است و غواص بقاست  
پرده حشمت براندازد ز پیش  
پس امید از بیم مرد افزون شود

مجلس بخشایش آمد این بساط  
 مایه سودا درین بازار خاست  
 چون نسیم این چمن پیدا شود  
 سالک از اول که شناسد مقام  
 هر که صاحب حال باشد نام او  
 حال بی‌حالیست آنجا باز بین  
 ۷۷۰

عشقبازان را مقام انبساط  
 پس کلیم‌الله ز حق دیدار خواست  
 بلبل جان در قفس گویا شود  
 انس او با طاعت و ذکر «ش» مدام  
 با صفات حق بود آرام او  
 سر بسر با جان‌ها هم‌نشین

در بیان قرب\*

از حجاب نفس ظلمانی برآی  
 آفتاب از آسمان پیدا نمود  
 ای که چشمت را به معنی نور نیست  
 او به ما از ما بسی نزدیکتر  
 تا ز قرب و بعد در ناری نفس  
 این همه مغزست اینجا پوست نی  
 نور حق پیداست لیکن عیب تست  
 قرب حق دوری تست از بود خویش  
 ۷۷۵

تا شوی شایسته قرب خدای  
 چشم نابینا نمی‌بیند چه سود  
 نزد حق رو، حق ز بنده دور نیست  
 داند آن کس کاو ز خود دارد خیر  
 زانکه این علت همه ما راست، بس  
 دوست را پروای نام دوست نی  
 دیده حق بین بیاید از نخست  
 بی‌زیان خود بیایی سود خویش  
 ۷۸۰

در بیان قبض و بسط\*

در محبت چون زدی گام نخست  
 هر فتوحی کز بر جانان رسید  
 بشکند گل‌ها ز باغ خوشدلی  
 دل زشادی چون شود مست و خراب  
 شرط باشد هر که می‌گیرد به دست  
 نفس را از جرعه آید در خوشی  
 غیرت عشقش کشد در پیچ و خم  
 قسم او باشد ز باغ روزگار  
 نقش دل را باشد این معنی عیان  
 راست پرسی این همه هستی تست  
 ۷۸۵

قبض و بسط از گردش احوال تست  
 بی‌دلان را مزده درمان رسید  
 روی دل گردد ز آنده صیقلی  
 روح را بویی رساند زان شراب  
 خاک را از جرعه سازد نیم‌مست  
 دست بردارد ز بهر سرکشی  
 آن همه شادی بدل گردد به غم  
 هر گلی را در جگر صدگونه خار  
 مرغ جان را برتر آمد آشیان  
 این همه درد سر از مستی تست  
 ۷۹۰

این سر پر درد را گر آگهی (از) گریبان فنا کش تا رهی

در بیان فنا و بقا

شاهراه عاشقان کاملست	نیستی جولانگه اهل دلست	
نور حق در هستیش غالب شده	جان عارف دوست را طالب شده	
نفس او ترك ارادت یافتست	فعل حق دست مرادش تافتست	۷۹۵
کرده او را غرقه بحر فنا	بر تو از ذات حجاب کبریا	
برده او را بیخود از هستی او	تیغ وحدت رانده در هستی او	
هم به خود هستیش داده هر نفس	نیستی بر نیستیش افزوده بس	
خلعتی بر قامت او هفت رنگ	از خم وحدت کشیده بیدرنگ	
نی غم دنیا و عقبی در دلش	سوز عشق افتاده در آب و گلش	

حکایت

گفت مردی کاندرین ره کاملست	۸۰۰
ره مخوفست ای غریب هر دری	
چون فنا کردی فنا را در بقا	
نیستی راهست و هستی منزلست	
جهد می کن تا درین ره بگذری	
از بقای حق رسیدی در بقا	

در بیان جمع و تفرقه\*

ای اسیر خود، حجاب خود تویی	۸۰۵
جان چو پروانه به روی شمع باش	
یک دل و صد آرزو بس مشکلت	
هر که را دل در پریشانی کشد	
جان عاشق جمع در عین فناست	
تفرقه در بندگی پیدا شود	
تفرقه ز احوال حق آمد پدید	
پاک باید کرد راهت از دویی	
آنگهی در بزم وحدت جمع باش	
یک مرادت بس بود، چون یک دلست	
زود بنیادش به ویرانی کشد	
مرغ آزادست با یار آشناست	
زانکه بازاریت پر از غوغا شود	
جمع گشت آنکو در اوصافش رسید	

در بیان تجلی

پرده راه تو هم اوصاف تست	۸۱۰
پرده های خویش را بر در نخست	

دل چو از سودای نفسانی برست  
چيست انوار تجلی را نشان  
و ا هم و فهم آنجا ننگنجد چون خيال  
که گشايد گنج افعال و صفات

بر سر تخت تجلی خوش نشست  
آنچه در سر تو آيد بی گمان  
نی عبارت را درین معنی مجال  
که نماید پرتو از انوار ذات

## در بیان تجرید و تفرید

۸۱۵ چيست تجرید از علائق پاک شو  
همچو مرغان بسته دانه مباش  
همچو گل خندان برون می شوز پوست  
بر لب دریا به غواصی نگر  
چون مجرّد شد ز نقد و نسیه مرد  
کم زن ای دل گر تو می جویی کمال

۸۲۰ هر که در تجرید مرد مرد نیست  
مرد فرد از نور وحدت بهره مند  
عرصه میدان او را حال نی

در ره آزادگان چالاک شو  
مبتلای خویش و بیگانه مباش  
گر ترا معنی تجرید آرزوست  
کو به تجرید آورد چندین گهر  
گو بر آر از نه فلک یکباره گرد  
سر این معنی است «أنفق یا بلال»  
در طریق اهل معنی فرد نیست  
نی قبول و ردّ خلقتش پایند  
دید او را دیدن افعال نی

## در بیان وجد

۸۲۵ مرغ وجد از آشیان حق پرد  
بلبل جان از قفس پران شود  
که جمال دوست بردارد نقاب  
جذبه حق درر باید از خودش  
این سخن چون همدم طالب شود  
آنکه مغلوبست محبوب خود است  
۸۳۰ وانکه غالب شد برست از نام خویش

همچو برق آید بزودی بگذرد  
که بخندد مرد و گه گریان شود  
که جلال عرش گردد بی حجاب  
تا به علیین برآرد مسندش  
گاه مغلوب و گهی غالب شود  
اندرین ره مشکل او بی حد است  
در حریم قدس کرد آرام خویش

## در بیان سکر و صحو

حال مستی دارم لك ابتلاست  
چون بیاریند بزم انس را

مهره های ششدر و بازی و غاست  
در کشند از دام صید «آن» قدس را

می‌دهند او را ز جام دوستی  
این قدح را هم دل بینا کشد  
عاشق اینجا بس پریشانی کند ۸۳۵  
خسته این خنجر خونخوار بود  
این محل آفتست و جای بیم  
هستی خود را ز مستی ره زده  
دانشی در عین نادانیت این  
اهل دل را حالت مستی بود ۸۴۰

### در بیان محو و اثبات

محو کن نقش خود از روی ورق  
هر که او خود راز کار خود بیافت  
ای حسینی قصه را کوتاه کن  
حاصل الامر آفت خود هم تویی  
ای به پستی مانده از بالا میرس ۸۴۵  
در گمان خود چه باشی پایبند  
آخر از نور یقین شو بهره‌مند

### در بیان علم الیقین

عقل فرزانه چو هستت همنشین  
چون گذشتی از ره دانش درست  
دیده باطن اگر بینا شود  
سر وحدت را ببینی بی‌بیان ۸۵۰

### «حق الیقین»

هر که در بحر حقیقت راه یافت  
از دو کون آزاد گشت از خود برست  
آنچه علم عین او دادش نشان  
گنج حق را جان پاک او امین

«عین الیقین»

۸۵۵ خاص را عین الیقین و خاص خاص دیده در عین الیقین از خود خلاص  
منظر حق الیقین بالاترست این سعادت انبیا را در خورست  
گر حقیقت پرسی از حق الیقین در مقام «لی مع الله» باز بین

در بیان تکوین و تلوین (در بیان وقت)\*

۸۶۰ چون به وقت آینه صافی شد ز شک ره بیابد صورت انس و ملک  
اهل وقت از وقت بیرون ننگرند نی غم ماضی و مستقبل خوردند  
آن که هم در وقت خود بودش نظر وصف حالش هست «ما زاع البصر»  
تا تو در وقتی ز کار افتاده ای وقت اگر با تو بماند حال تست  
وقت اگر با تو بماند حال تست وقت بازیابی وقت نقد خود درست  
نیست وقت و حال را چندان درنگ زین سبب گیرد دلت هرگونه رنگ

حکایت

۸۶۵ ای مسافر تا به هر سو راه تست یوسف تو همچنان در چاه تست  
از دورنگی چون تو حق بین نیستی زان عزیز مصر تمکین نیستی  
غرقه بحر صفایند اهل دل در حجاب حالها پایی به گل  
در خرابیات فنا شرط این بود حالت مستان همه تلوین بود  
چون ز دارالملک جان آگه شوند شاد و خندان محرم درگه شوند  
خورده بی مستی شراب خوشگوار استقامت یافته در عین کار

در بیان غیبت و حضور

۸۷۰ ای اسیر ننگ و نام خویشتن بسته ای خود را به دام خویشتن  
در ننگچی یا خود اندر کوی او گم شو از خود تا بینی روی او  
تا تو نزدیک خودی زین حرف دور غیبتی باید اگر خواهی حضور

حکایت

رهروی روزی به نزد بایزید چون درآمد خانه را در بسته دید



- ۸۷۵ حلقه در زد که مرغ دام کو؟  
بایزیدش گفت: ای روشن روان  
در همه عمر آرزوی او مراست  
من بسی جستم ز پیدا و نهفت  
پاکبازان ره چنین پیموده‌اند  
گر در پیوندی از خود درگذر  
با تو گویم در رهش چون آمدن  
۸۸۰ غلتی بس مشکل آمد بود تو

### در بیان سماع

- صبحدم در کف نهادم جام عشق  
دل که در دستم نیامد دامنش  
در مشام جانم آمد بوی دوست  
۸۸۵ ساقی آمد جام جان‌افروز داد  
عندلیب باغ شوق از وصف دوست  
هر کس از مستی نوایی ساخته  
گرد هستی‌ها ز دامن روفته  
از میان برخاسته گفت و شتود  
حاضران جمع بکرنگ آمده  
۸۹۰ حاجیان کعبه صدق و صفا  
در حریم انس مرغان حرم  
ای ندانسته بجز نام سماع  
مجلس خاص است و جای عام نیست  
هر گدایی کی شود مرد سماع  
۸۹۵ خوب گفتند آن خداوندان حال  
صد هزار آشفته آنجا گمرهست  
نی‌سماع اندیشه طبع و هواست  
بی‌تکلف چون درآید رد مکن
- تا شدم سرمست و بی‌آرام عشق  
چون شفق در خون زدم پیرامنش  
چون فلک چرخ‌زدی در کوی دوست  
بلبلان را مژده نوروز داد  
اهل مجلس را برون برده ز پوست  
غلغلی در عرش و فرش انداخته  
پای همت در دو عالم کوفته  
رهروان غیب در عین شهود  
شیشه اغیار بر سنگ آمده  
بسته احرام از بیابان هوی  
کرده هنگام طواف از سر قدم  
حال بیحالیست هنگام سماع  
پخته‌ای باید که کار خام نیست  
پاکبازان را بود درد سماع  
نیست نفس زنده را این می‌لال  
مبتدی را زین سخن دوری بهست  
تا برون نایی زهر دو کی رواست  
حالت مستان به جهد خود مکن

- زانکه این نقیست در راه خدای  
صحبت ناجنس کردش معتحن  
بوی پیراهن سوی کنعان رسید  
لایق این جز دل پر نور نیست  
نی محلّ زرق و پستی و «دغاست»  
پاك ازین بدگوهران دریای او  
خودپرستانند ازینها در گذر  
کاهل صورت را نباشد اعتبار  
از نوای بلبلان بیگانه‌اند  
حاش لله گر نشانی یافتند  
بهر نانی دین و دنیا باختند  
خصمشان روز قیامت رنگشان  
مذهب مردان دین بگذاشته  
گر به معنی بایدت راه خدای  
از حسینی این نصیحت یادگیر  
هر چه من گفتم، هم از خود بشنوی  
یاد می‌دارم من این پند از پدر
- تا به رعنائی نکویی دست و پای  
جان محبوس تو در زندان تن  
در سماعش مژده جانان رسید  
این مفرح لایق مخمور نیست  
این طریق پاکمردان خداست  
عالمی آشفته سودای او  
این گدایان را که بینی بی‌خبر  
مرد معنی را طلب کن زینهار  
این همه جفدان این ویرانه‌اند  
از تکلف خویشتن برتافتند  
خرقه‌ها را دام لقمه ساختند  
از برای نام رفته شکلشان  
رسم و عادت را روش پنداشته  
دور ازین صورت نمایان گدای  
دامن يك بنده آزاد گیر  
جهد می‌کن تا به گوش معنوی  
بر در دل معتکف شو ای پسر

## در ختم کتاب گوید

- ساقیا جام صبحی در خورست  
وقت آن آمد که از آب و گلی  
خیز تا یکدم دو جیحون در کشیم  
قیل و قال ما ندارد رونقی  
گر همه دریا درین زورق خوری  
چون نه دریا ماند و نه زورقت  
عالمی بینی ز دل بیدل همه  
ساقیا می‌ده که این افسانه بود  
رطل ما بستان لبالب بازده
- کز می‌دوشین مرا درد سر ست  
در هوای صبحدم سازم طلی  
خط می‌در ربع مسکون در کشیم  
بحرمی دیدی در افکن زورقی  
باشد این کشتی به پایابش بری  
گوهری بخشد محیط مطلق  
طالب دریا و در ساحل همه  
هرچه گفتم وصف این خمخانه بود  
پس «سَقِيهِمْ رَهْمًا» آواز ده

گر فتوحی بی تکلف می‌رسد  
مدعی را کی تصرف می‌رسد  
در خراباتی که این می‌دهند  
قیمت صدجان به یک می‌دهند  
شبروی کردم درین راه مخوف  
تا مگر یابم به سرحدش وقوف  
مرکب از توفیق حق می‌تاختم  
جز تحیر سرحدی نشناختم  
چون بدانستم که حیرت در رهست  
پس یقینم شد که خاموشی بهست  
طول و عرضی خواستم این نامه را  
مصلحت نامد شکستم خامه را

۹۳۰

\* تمّ الكتاب بعون الملك الوهاب فی خامس عشر  
رمضان المبارك سنة اربع و عشرين ۷

### یادداشتها

\* س: کتاب کنز اللموز کلام... ب: کنز اللموز. ۱- س: هوای دیگرست. ۲- ب: باز کرد. س: اینکه باز آغاز کرد. ۴- س: چو گل. ب: این بیت را بعد از بیت ۵ آورده است. ۸- ب: س: عرش اعلیٰ. ۹- س: اگر چه گفتیم. س: این بیت را از بیت ۱۰ آورده است. \* نسخه س. ب. این عنوان را ندارد. ۱۰- آ: در زبان (بقیه از مصراع اول افتاده است). ۱۱- آ: مصراع اول بیت افتاده است. ۱۲- ب: س: تأویل همه. ب: تمثیل همه. س: تأویل همه. ۱۳- س: دنیا و بس. ۱۴- ب: تا یقین اینجا بسی انکار کرد. آ. مسمار کرد. ۱۵- آ: در حیرت درآ. ب: در وحدت روا س: در حیرت ورا. ۱۶- آ: هر چه در رهست. ۱۷- ب: کاین همه انواع جنس آدمست. آ. س: کین. ۱۸- ب: چهار و پنج و شش. ۲۰- س: بی علت خداست - هر چه عقلت می برد آنجا خطاست. ب: هر چه علت پی برد اینجا خطاست. ۲۱- س: این بیت بعد از بیت ۲۲ آمده است. آ: ندارد. ب: در مصرع دوم - و - ندارد. ۲۲- ب: نی. س: جز خموشی رهبر و داننده نیست. ۲۳- س: داد ما را... ورنه چندین چیست. ۲۴- س: صنع او چون خویش را... ۲۵- س: گفت کنزاً. ۲۶- ب: و س: این همه آب حیات. ۲۸- آ: آتش شوقت جهان را سوخته. ۲۹- ب: «ذات» را ندارد. معترف گشتند. ۳۰- س: ... خواندند این همه - وز تو. ۳۲- س: حیرت و سوزست... ۳۳- ب: عقل چون زاندریشه تو غافلست. س: عقل چون آمد شد خود... ۳۵- آ: ملت نهد - علت نهد. ۳۶- ب: قسمت از حکم... ۳۷- ب: حکمت دمید. س: یک نفخه آدم دمید. ب: س: جوهر و جسم. ۳۸- ب: و س: شیب و بالا و نهان. س: نهان آشکار. ۳۹- ب: از پی غوغای ماست. س: این مگس را از پی غوغای ماست. ۴۱- س: آدمی را کی بود اشباه تو. ۴۲- آ: ... حیرانیست - چاره کار همه حیرانیست. ۴۴- س: تا هر نفس. ۴۵- ب: که گفتم جلوه گر... ۴۷- آ: مریم بکر آمد آن. ۴۸- ب: یارب از چشم بدان این دور دار. ۵۰- ب: بخششی ده. س: گنج معنی آورم. ۵۱- س: داغ خود نه تا... ب: مهر خود کن... ۵۲- س: کاشف دانای اسرار ضمیر... ۵۵- س: ور بیاید قصه مقصودم تویی. ۵۶- س: ... دلی بر حق شناس. ۵۷- س: گر زبان کردم به... س: گر زبان گردد به... ۵۹- آ. س: در پریشانی بیاد. س: دایه نفس هوایی... ۶۱- آ: سحر خیزان شاه. س: این شب افروز... دارم دلی. ۶۳- ب: غفلتم از کار و عقلم داده. ۶۴- ب: مصرع دوم را ندارد. ۶۷- ب: س: گر نه رسوایی روید. \* ب: فی نعت سید المرسلین صلی الله علیه و آله و سلم. ب: فی نعت سید المرسلین علیه الصلوة والسلام. ۶۹- ب: ختم مرسلین. س: رحمت للعالمین. ۷۰- س: شاه شرع آن... یدوگام. ۷۲- س: ناموس اکبر. آ: مصراع دوم ناخواناست. ۷۳- آ: علم الیقین. س: ملک یقین... ۷۴- آ: سر اکبر در طریقت یافته - سر او هم در حقیقت یافته. ب: سیر اسرار... ۷۵- آ: دار الضیف خود را. س: دارالغیض. ۷۷- ب: زینتش. س: رغبتش. ۷۸- س: مطلع صبح سعادت کوی او. ۷۹- ب: مشک موی او. س: موی مشک او. ۸۱- ب:

در بیان صورت عالیجناب. س: اینست صاحب دولتی... ۸۲-ب: هر دو عالم آن او... قرب او از غایت الكرام. س: هر دو عالم را ازو... عهد قومی. ۸۳-آ: ... آمد پدید... دندان ندید. ۸۴-ب: بران گوهر. س: بدان گوهر. ۸۵-آ: استخوان زر بود. ب: مان جانا به سنگ. س: پر زرش. ۸۶-آ: وزارحتنا یا بلال... ب: از صفای او بلال. ۸۸-ب: اقوال او- احوال او. س: عالم اقوال او. ۹۱-ب: بیت را دو سطر پایین تر آورده است. ۹۲-س: شرح باغ. ۹۴-آ: قطب عالمست (این بیت را سر آغاز مدح سهروردی قرار داده است. \* ب: فی مدح الشيخ شهاب الدین سهروردی. س: این مدح را ندارد. ۹۵-ب: تمکین وفا. ۹۶-ب: نورش نهان- زان شهاب الدین خوانندش به ما. ۹۶-ب: يك بيت پایین تر آورده است. ۱۰۲-ب: هم به معنی هم به صورت سرفراز... ۱۰۳-آ: چار پاکش. ۱۰۵-آ: ... مهدی آمد... اندر جهان (خوانا نیست). \* ب: فی مدح الشيخ شهاب الدین زکریا. ۱۰۶-ب: شیخ هفت اقلیم. ۱۰۸-آ: سالکان عالم استاد آمده- قبله اولاد اوتاد آمده. ۱۱۰-ب: سر بلند. ۱۱۱-ب: از وجود به نزد دوستان. \* ب: فی مدح الشيخ صدرالدین محمد زکریا. ۱۵-ب: افتخار صدرگاه. ۱۱۶-ب: صدرالدین ودولت. ۱۲۲-ب: گفت و گوی ما- از بوی ما. ۱۲۳-ب: حاشه. ۱۲۹-ب: بر قفا. ۱۳۰-ب: بهر قوت آوا کنم. ۱۳۲-آ: خاک پاک... آب و رویی... ۱۳۳-آ: ... نگشاده ام... خورده و آماده ام. ۱۳۵-آ: تارو بودم دید چندان... ۱۳۶-ب: ... این سعادت از قبولش یافتیم. ۱۳۸-ب: بحر بی پایاب. ۱۴۰-آ: کان و رای درک... ۱۴۱-ب: آن امیر کشور و کشف... ۱۴۳-ب: جوهر پاکش. ۱۴۴-ب: لاله تحقیق. ۱۴۶-آ: هر دو عالم را به يك میدان کند. \* ب: س: «الرموز» ندارد. ۱۵۱-ب: يك شیبی میخانه... ۱۵۲-س: جام بود... دام زود. ۱۵۳-س: بانگ هاتف داد دولت گفت خیز. ۱۵۹-ب: س: گلبنی بینی در... ۱۶۰-آ: چادری. ب: زیر هر برگ گلی چون اختری. ۱۶۱-آ: در سر زده. ب: بر سر زده. ۱۶۲-آ: وصف این گلبن. ۱۶۳-س: عزم او کردم. ۱۶۴-س: «شد» ندارد. ۱۶۵-س: بر لب خوانی زدم. ب: بر لب خولی زدم. ۱۶۶-آ: نو عروسان. ۱۶۷-س: گل به هر رنگی نموده شاخ او. ۱۶۹-آ: زیر پرده گفتم ای آموز من. ۱۷۰-آ: تا توانی در ره توحید کوش. ۱۷۲-ب: باز سخن- کاز سخن. ۱۷۴-آ: ... آن دارالادب. ۱۷۵-ب: ره حیرت زدند. س: چون ره صنعت. ۱۷۶-آ: این بیت را ندارد. س: زان نهند. ۱۷۸-ب: آنکه او گوید سخن... از جهان. س: آنکه او آب سخن بهر دونان. ۱۸۱-ب: می سزاست- میر این مجلس. ۱۸۴-س: تا کی این زرد شب ازین رند کهن. آ: این بیت را ندارد. ۱۸۶-ب: بهر این است. ۱۸۷-آ: آمد پدید. ۱۸۹-آ: ... تا خود چه باشد ای بوالهوس. ۱۹۰-آ: این همه تزویر- جوز را با قمر. ب: این همه تدبیر- زهره را بین با قمر نسبت جراست. \* س: فرماید. ب: در وصف حال خود گوید. ۱۹۴-ب: به سر. س: بر سر. ۱۹۷-ب: بر گذر این. س: بر گذر زین. ۱۹۸-س: مردمی کم جوی... ۱۹۹-آ: و این. ۲۰۰-آ: درین واوی. ۲۰۴-ب: خطاست. ۲۰۵-س: يك قندح بی رنج و رنجوری... ۲۰۶-ب: س: بروی روزگار. ۲۰۸-ب: س: تو اورا. ۲۰۹-س: درد اگر قسم تو آمد. ۲۱۰-ب: بر سر حرفی رسید. ۲۱۱-ب: با مرید چند. ۲۱۲-س: در آن آهستگی. ۲۱۳-ب: رمزی در نهفت. ۲۱۴-ب: اینهمه... اینهمه. ۲۱۵-آ: می مانم درشت. ب: ارچه می آید درشت. ۲۱۶-س: از یار خویش. ۲۱۷-س: ای که مسکینی. ۲۲۰-آ: ... با کار تو... ۲۲۱-آ: روی تو- موی تو. ۲۲۲-ب: نمی آید ترا- همی آید ترا. ۲۲۳-ب: گوی دولت از همه عالم ربود. ۲۲۵-ب: يك تن زید از بوی عشق. ۲۲۶-آ: سال ها بالاترست. ۲۲۷-ب: س: بر نابودنی. ۲۳۰-س: روحست در دریای حق. ۲۳۱-ب: شحنه هنگام. ۲۳۲-س: این بیت را ندارد. ۲۳۴-ب: تا که این درکه نگویی زینهار. ۲۳۶-آ: کین خورست- کان خورست. ب: کین خوشترست- کین در سرست. ۲۳۷-س: عشق می گوید گرانجانی مکن. ۲۳۸-ب: سرافرازی می کنم. س: پارسایی می کنم. ۲۴۰-س: می پیچد. ب: عقل بیند. ۲۴۱-س: پادشاهی می کنم. ۲۴۲-س: عشق هم. آ: عقل جو یای عشقست. ۲۴۳-س: افغان صفاة. ۲۴۵-آ: نیست معشوق این. ۲۴۷-آ: بگفت. ۲۴۹-س: این بیت را ندارد. ۲۵۱-آ: هر زمان گویی. ۲۵۲-آ: طفل راه خویش را. ۲۵۶-س: در سلیمان. ۲۵۷-س: از نور ایمانست و بس. \* ب: از صفت شهادت. ۲۵۹-س: غیر حق آن ذره کان. ۲۶۰-ب: س: گرچه آلا گفنی ای نادان نه اوست. ۲۶۱-س: گم هست... بهست. ۲۶۲-س: این جهان وحدتست. ۲۶۳-آ: بر هم آویزد. ب: دیده ها باید. س: بر

هم آمیزد. ۲۶۴. س: بر هم درد. ۲۶۷. ب: از آن بالا شود. ۲۶۸. ب: اول و آخر یکی الله بین. ۲۷۰. س: افراختی. ۲۷۱. ب: خالص و مخلص. ۲۷۲. ب: برتر از نه بان علم می زن علم. ۲۷۴. س: تا شود. ۲۷۵. س: شد مقیم. ۲۷۷. س: قد به عجز خویش. ۲۷۹. ب: این بیت را ندارد. س: چون بر آوردی سر از سر کار. ۲۸۰. آ: کوی را پیش آید. س: کوی را، ب: پیش آید. ۲۸۲. آ: پایها داری. سر را متاب. مالها داری. ۲۸۳. س: بدان. ۲۸۴. آ: اگر همه عقیبت. ب: گر همه عقبی است. ۲۸۵. ب: اندرین معنی. ۲۸۶. ب: این بیت را ندارد. س: هر کرایایی بسوز. ۲۸۷. آ: حاتم طی بین که مردی چه کرد. س: حاتم طی بین که در هیجا چه کرد. ۲۸۹. ب: هر چه بودش. ۲۹۰. ب: نه شیخ بودی نه مرید. ۲۹۱. ب: مایه دارد. ۲۹۴. ب: س: ای تهی کرده شکم. س: کین بود. ۲۹۵. ب: خانه نه در. س: نه در بند. ۲۹۶. ب: نای خلق افشوده ای از گمراهی. ۲۹۷. س: چو باشی. ۲۹۸. س: خیره چند. ۳۰۰. ب: س: پدیدار خدا. ۳۰۱. ب: س: عیدی کنند. ۳۰۲. ب: بر می کند- اکبر می کند. ۳۰۳. ب: این بیت را ندارد. ۳۰۴. ب: س: در صفا و مروه. ۳۰۵. ب: آتشی در- وانگهی. س: وانگهی. ۳۰۶. آ: پدید آمد- جان خود قربان کن اندر نزد شاه. س: آمد- نفس خود را قربان کنم در پیش شاه. ۳۰۷. ب: س: مویمو. ۳۱۱. س: برتر از اینت... ۳۱۲. آ: ... نکته را حرفاً بحرف. ۳۱۷. س: دیو و مردم. ۳۱۸. آ: نی زبهر خواب و خوردت. ۳۱۹. آ: ... روبه نادانی مگرد. ب: آزاده مرد. ۳۲۱. آ: آشنانه. ۳۲۴. س: روکه بر تخت ولاخسر و شدی. ب: چون زندانی. ۳۲۵. ب: مرد از گفتن. ۳۲۷. ب: بود اندر عمل. س: دیو جهل. ۳۲۸. ب: ره ندارد. س: ره ندارد هیچ روی- معرفت بسیار کن ای یاهو گوی. ۳۲۹. ب: س: گر تو گفت. ۳۳۲. س: آنکه نگذارد ترا. ب: این بیت را ندارد. ۳۳۴. آ: گر به جهت. ب: اینجا. ۳۳۵. ب: شرح این معنی نکتهدر بیان. ب: کشف این معنی. ۳۳۶. آ: آمد پدید. س: علم غیب. ۳۳۷. س: دفتر معقول. ۳۳۸. س: پنهانیست- گر ز خود. آ: راز- بیرون روی. ۳۳۹. س: غذا بهتر ز شیر. ۳۴۲. س: پندارنی. ۳۴۳. س: رهبر مرکب یقین. ۳۴۴. س: باز بر چشم... ۳۴۶. ب: کافر بدست خدا- چرا. ۳۴۸. ب: بی بدایت ذات او بوده نخست. آ: این بیت را ندارد. ۳۴۹. ب: شده شد. س: بدان موصوف بود- بدان معروف بود. ۳۵۲. س: جویی واصلت. ۳۵۴. ب: س: اهل صورت را. ۳۵۹. ب: از نمایشها. ۳۶۰. ب: معنی بود- معنی بود. س: در عالم سفلی بود. ۳۶۱. آ: غنای خویشتن یکسان شده. ۳۶۲. آ: یابد مراد. ۳۶۳. آ: تماشای ذات. ۳۶۴. آ: دیده او را دیده حق یقین. ۳۶۶. س: هوشیار مست. ۳۶۸. س: آزاد نیست. ۳۶۹. ب: س: سر وحدت. س: آن زمان گردد عیان. ۳۷۰. س: نی خیال وهم بیندنی قیاس. ۳۷۲. س: غرق گردد. ۳۷۳. آ: خود باد شبش. س: خوش باد شبش. ۳۷۴. آ: دیده دارد و دید. ن: یا کسی گر. ب: س: تا بدانی. ۳۷۶. س: بر گذشتی. ۳۷۷. س: عاجز آمد. ۳۷۹. آ: ز اسرار. ۳۸۰. س: بر نخاست. ۳۸۱. آ: این بیت را ندارد. ۳۸۳. س: در گذار. آ: عارف و صوفی مگویش در گذار... بی تبار. ۳۸۴. ب: رست گل ناید گلی- نفیر بلبلی. س: نبود گلی- نسیم بلبلی. ۳۸۵. ب: چونکه که سر رشته- ۳۸۶. ب: هیچ رویی در نیافت. ۳۸۷. آ: هر که حیران گشت ازین راه نهفت. س: راه نهفت. ۳۸۸. آ: اندر حال. س: از فقرانا. ۳۹۰. ب: ملک استغنا. ۳۹۳. ب: س: در برش. ۳۹۴. س: نور و صفات. ۳۹۶. ب: سر سرش اقدم. س: سیر سیرش را قدم پیوند نی... داننده و بیننده نی. ۳۹۸. ب: تو از خود می طلب. ۳۹۹. س: آنچه هست. ۴۰۲. آ: واژه نخست ناخواناست. ب: س: این بیت را ندارد. ۴۰۴. س: با تو از معنی همین ناموس بس. ۴۰۵. ب: س: گر به حق بینا شوی. ۴۰۶. ب: دارویی از عالم. ۴۰۷. آ: نی کس تحقیق او... ۴۰۸. آ: دانش. ب: ذات. ۴۰۹. ب: س: آنکه از نفس. ۴۱۰. ب: بینا شوی. ۴۱۳. س: نیستی نا کرده. ۴۱۴. آ: نیاید. ب: در برد- اندر برد. س: گوهری گردد. ۴۱۵. ب: گردن زن و... ۴۱۶. ب: در مقام. ۴۱۷. ب: از اینجا در گذشت. س: از اینجا چون گذشت. ۴۱۸. س: بازار خدا. ۴۱۹. ب: اریک نفس. س: رود- رود. \* از سطر ۴۲۰- ۴۷۰ در نسخه «س» نیامده است: و نیز از سطر ۴۲۰- ۴۲۴ در نسخ آ، ب، نیامده است. \* از بیت ۴۲۴- ۴۷۴ در نسخه س نیامده است. ۴۲۶. ب: در بیان. ۴۲۷. ب: گرچه این معنی به گفتن نارواست- با تو رویی باز کردم کز کجاست. ۴۲۸. ب: در وجود آدمی. ۴۳۰. ب: گفت و گویی- از بد و نیک. ۴۳۱. ب: برید. ۴۳۳. ب: ز جان و وز دلت. ۴۳۴. آ: دل چرا باشد مخزن: دل

چرا باشد کاشف. ۴۳۵- ب: محرمیست- محرمیست. ۴۳۶- آ: دل ندانست. ۴۳۷- آ: شاه باز معرفت آور بدست. ۴۳۸- ب: بر درش. ۴۳۹- ب: وصف شیطانی. ۴۴۴- ب: نفس و جانش بی خیر. ۴۴۷- ب: در وجود. ۴۴۸- آ: انوار از ازل. ب: بینی عیان. ۴۴۹- ب: صد هزاران. ۴۵۲- ب: کان- درین کون. ۴۵۳- ب: در و تابنده بود. ۴۵۶- ب: مانده. ۴۶۲- ب: این بحر ناپیدا. ۴۶۴- ب: آدم معنی- از آن شد. ۴۶۷- ب: نام او. ۴۶۹- ب: زانچه او. ۴۷۲- ب: خاص خاص این- گر تواند برد اینجا دانه ای. ۴۷۳- ب: از صفای او گرفته جای دل. ۴۷۴- ب: بدارالملک او. آ: سلطان شده. ۴۷۵- ب: روح از اینجا وارد. س: رهرو آنجا- محرم نمی آید. ۴۷۶- ب: س: آنچه مقصودست از ویایی خیر. ۴۷۷- آ: در سر قدم- بروح الله بدم. س: چون روح الله. ۴۷۸- ب: و امتان مصطفی را. ۴۷۹- س: باز کن چشم خیر تا بر پری. ۴۸۰- ب: س: در همه عالم. ۴۸۲- ب: عنبر روزگار. ۴۸۳- س: آدم بی عقل. ۴۸۴- س: مجروح. ۴۸۵- ب: روح بینی، همچو طفل. ۴۸۶- س: از ورای شرح. ۴۸۸- ب: س: از کمال او بسی نقصان بود. ۴۹۰- ب: کز هیولای طایع. ۴۹۲- ب: نیاید در نظر- بر وی. س: بر وی. ۴۹۳- ب: س: عکس او را عین او گفت از گمان. ۴۹۴- ب: س: بنگر این. ۵۰۰- ب: دریای هوس. س: دیوار جرس. ۵۰۱- ب: همچون طفلان. ۵۰۲- ب: در میان نقطه کل. ۵۰۴- س: گردون بدار. ۵۰۵- ب: حکمت. س: در فضای. ۵۰۶- ب: پاک ازین پالایش. ۵۰۷- ب: س: حدیث کودکان. ۵۰۸- ب: س: مرد را یا کودکان. ۵۰۹- آ: آیاده گر. ب: ماده کز- هم از حکم. ۵۱۰- س: اینهمه صورت. ۵۱۲- ب: عارضی وذات. س: عارضی از ذات وی چون شد پدید. ۵۱۴- س: هر چه می خواهد کند. ۵۱۵- ب: فتابی حق قلم. ۵۱۶- س: بر ذات تو. ۵۱۷- ب: س: ترا دامن شکست. ۵۱۹- ب: س: جزء و کل را نزد او. ۵۲۱- ب: ندانی مکن افعال را، س: چون ندانی قدرت افعال را- افعال را. ۵۲۲- ب: قبله نرات عالم- پنهان و پیدا. ۵۲۳- ب: س: بی اول و آخر بین. ۵۲۴- ب: س: فاعل مختار. س: منعم قهار. ۵۲۵- ب: کای همه تو، این بی تو هیچند همه- س: کاین همه تو. ۵۲۶- آ: غفلت. ۵۲۷- ب: س: بردار و خیز. ۵۲۸- س: درد بیرون ریخته خم سر شکست. ب: در قدح ریز این. ۵۲۹- ب: س: آرامتم. گشتم- برخاستم. ۵۳۳- س: خاک را در دیده. ۵۳۴- ب: آتشی بر آب. س: خاکیان آتشی را آب زن. ۵۳۵- ب: نودهم- بردل شوریده داغ تو نهم. س: شوریده. ۵۳۶- ب: این. س: خود نمایش های پنداریم نیست. ۵۳۷- ب: آباد کن- آباد کن. ۵۳۸- س: چون بلندی شوز پستی ها سرم. ۵۴۰- ب: س: هیچ راهی. ۵۴۱- ب: س: شرط آن. ۵۴۲- ب: اولش فقر است و صدق و افتخار. س: صدق و افتقار. ۵۴۸- ب: پوشیده صوف. س: چون حکیم تو درین راه مخوف- یا صفای. ۵۵۰- آ، س: چون مصفا و مذهب. ۵۵۱- ب: بگذاشتند- انگاشتند. س: نامرادی ها. ۵۵۴- ب: از دیده خود بین خلاص. س: تا دیده خود دیده خلاص. ۵۵۵- ب: بر ره شده. ۵۵۶- س: ایمن از بار. ۵۵۷- ب: از خود نکاشت. س: هر که امر و ز آیتی از خود نکاشت. ۵۵۹- س: صورت اندر خوف و معنی بی صفا. ۵۶۳- آ: کشتی و ملاح. ۵۶۵- س: کز ازل. ۵۶۶- ب: س: کی خواند. ۵۶۷- ب: کردیک نکته ازین معنی پدید. ۵۶۸- ب: فردی تن پرست- از جای جست. س: شخصی- جای. ۵۶۹- س: گفت من عمری- روز کم خوردم. ۵۷۰- ب: بر این اسرار. س: ازین اسرار. ۵۷۱- س: از رازها. ۵۷۲- ب: اندر نخست. ۵۷۳- ب: س: دو صد سالی دگر. ۵۷۴- ب: س: مبتلای ریش. ۵۷۶- ب: و این سخن نه مرهم. س: این سخن کی مرهم. ۵۷۸- آ، س: این بیت را ندارد. ۵۷۹- ب: س: گر بدین دریا. ۵۸۰- ب: س: اهل دل- آب و گل. ۵۸۱- س: تا بهره گیری. ۵۸۳- س: هرگز نرست. ۵۸۵- س: این بیت را ندارد. ۵۸۶- ب: شمع فعل. س: شمع قول- ۵۸۷- آ: ظاهرش از علم معنی. ۵۸۸- س: مریدش خس بود- شریعت بس بود. ۵۸۹- ب: خود مرید و پیر راه معنوی. س: مرید راه و. ۵۹۰- ب: دامن دلیر. ۵۹۲- س: بر سر آید. ۵۹۴- ب: نیست گشتی. ۵۹۵- ب: س: بیخ تنگ و نام زن. ۵۹۶- ب: س: کاین. س: نواز. ۵۹۹- ب: این بیت را ندارد. ۶۰۰- ب: این بیت را ندارد. س: بهره از خود. ۶۰۱- ب: به خاک افتاده پست. ۶۰۲- ب: رنگی با مردمک آمیخته. ۶۰۳- آ: بر معتبر. ۶۰۴- ب: روی او را باز کرد. ۶۰۵- ب: زیر خاک- شوریده حالی بر سرم. س: زیر- شوریده حالی بهترم. ۶۰۶- ب: دیو نفس خود خضر. س: دیده نفس. ۶۰۷- س: چوبی آبی- روشن ربود. ب: موج آتشین بین- موج حالی در ربود.

۶۰۸- ب: دست و پای زد. ۶۱۰- ب: دیگران کم مبین و کم مزین. س: بد مبین و کم مزین. ۶۱۱- ب: بهتر از خود کن.  
 ۶۱۴- آ: باش تا در حرف آبی دمی. س: بر حرف. ۶۱۵- ب: نقش‌های. ۶۱۶- س: گرچه. ۶۱۷- ب: س: رفته عمر.  
 ۶۲۲- ب: منزلت. س: اولش باید که باشد. ۶۲۴- ب: کوی دل- این منزل. س: در راه دین- بنیاد دان منزل شمر.  
 ۶۲۵- س: چون باید- بر در حق تا. ۶۲۸- س: بنده خود بودن و- نگر یستن. ۶۲۹- ب: زکار خود بود. ۶۳۲- ب: معدن و  
 مقصود. ۶۳۴- ب: بنده کن- باز گردی. ۶۳۵- ب: شبه و حلالش- همچو گفت. ۶۳۶- ب: این بیت را ندارد. ۶۳۸- ب:  
 برافکندی. ۶۳۹- ب: زاهدی را گرچه بنیادش نهی. ۶۴۰- ب: دل کنی مردانه فرد. ۶۴۱- ب: پروانه- فرزانه. ۶۴۲-  
 ب: کمتر مقام. ۶۴۳- ب: جوان راه جو- بازگو. ۶۴۴- ب: این بیت را ندارد. ۶۴۵- ب: چیست آن دنیا نهان و آشکار-  
 ذره ما چیست گشته در شمار. ۶۴۷- ب: کز تو بیرون نیست. ۶۴۸- ب: نه کم و بیشتر رساند. ۶۴۹- س: از سطر ۶۲۶ تا  
 ۶۴۹ را ندارد. ۶۵۱- س: بروی خود. ب: در زرق کسی. ۶۵۲- س: باید مدام. ۶۵۷- آ: س: این بیت را ندارد. ۶۵۸-  
 س: گشت حق را. ۶۵۹- ب: زاهدی در زاهدست- او نه مرد. س: مرد حق است آن نه مرد. ۶۶۱- س: واگذارد. \* س:  
 در مقام صبر. ۶۶۲- ب: هر که پیشه صبر کرد از غصه رست. س: در پرستاری. ۶۶۴- آ: این زمان نه لایق هر عارفست.  
 ۶۶۵- ب: لیکن از درگاه خود. ۶۶۷- س: خاص و خاص. ۶۶۸- س: راحت از هب لی. ب: گفت غم را. ۶۷۰- ب: س:  
 آشنا. ۶۷۱- س: بر دهند. ۶۷۲- آ: فقر سود. ب: خرمن هر بود را. ۶۷۳- ب: هر چه غیر حق بود آن- س: نزدش باطل  
 است. ۶۷۴- ب: گر فقیری ای فقیر ای اینک غنا. س: گر در فقری فقیر اینک غنا. ۶۷۵- ب: فقر زهد نفس باشد اتفاق-  
 نعمت خوانش همو اندر مذاق. س: با نفاق- نعمت خوانش همه مرالمذاق. ۶۷۶- س: گر نه فقر از مرده بیگانه نیست.  
 ۶۷۸- آ: این بیت را ندارد. ۶۷۹- آ: ب: این بیت را ندارد. ۶۸۰- س: و بس. ۶۸۱- س: غایت اندر. ب: عاجز اندر شکر  
 شو. ۶۸۲- ب: س: بیگناه. ۶۸۳- ب: با حق بگفت. س: کی پدید آرنده. ۶۸۵- ب: س: نعمت. ب: مرد دوباره نعمتی.  
 ۶۸۶- ب: س: شکر مدام. ۶۸۹- ب: مرد می باید. ۶۹۰- ب: بابت مرد را در تکیه گاه. س: مرد راه تکیه گاه. ۶۹۱- ب:  
 مرد. س: گردد یا ادب- بی ادب سبلی شود. ۶۹۲- ب: برگ آن بارست و بارش کاهلی است. س: زشاخ غافلست-  
 برگ او بارست و بارش کاهلیست. ۶۹۴- ب: چونکه بیم افسرده کرده ز آب و گل. س: دین ودل. ۶۹۶- س: ازین.  
 ۶۹۷- ب: این بیت در این نسخه مصراع اول «بیم آن آمد که» بقیه خوانا نیست. ۶۹۸- س: دور و دراز. ۷۰۰- س: وز  
 قبول. ۷۰۲- س: «عین» افتاده است. ۷۰۵- ب: فضل حق دان. س: فضل حق بین. ۷۰۶- ب: بر تافتی. س: از عرش  
 حق. ۷۰۷- ب: س: این نبار. ب: مرد باید بد مر او را در حیات. س: مرده باید بودن او را. ۷۱۰- ب: يك بیت دیگر آمده  
 است که خوانا نبود. ۷۱۴- ب: این سخن - از خدا پرسش که روزی ده خداست. ۷۱۵- ب: بر سر خط. ۷۱۷- ب:  
 رهروی از بهر گل شد خارکش. س: امتحان کردند. ۷۱۸- آ: س: ندارد. ۷۱۹- ب: س: رد ممکن. ۷۲۰- س: نیاز دهر  
 دلی. ب: نباشد. ۷۲۱- س: میان اندر رضا. ۷۲۶- آ: اگر زما پرسی. ب: یا سخش این داد در آب روان. ۷۲۷- ب:  
 مقصود و مرادم. س: مقصود مراد. ۷۲۸- ب: چونکه حق دیدی رضای او طلب. س: رضای حق طلب. ۷۲۹- ب:  
 چونکه راضی گشتی او را خود رضاست. س: چون تو راضی گشته‌ای او هم رضاست. ۷۳۰- ب: رهرا عمری به سر بر  
 بی گله. س: کجاست. ۷۳۱- س: در طریقت. ۷۳۳- آ: س: این بیت و بیت بالا را در زیر عنوان «انس» آورده است.  
 ۷۳۴- ب: دو بیت اضافی بعد از این بیت دارد که در نسخ آ، س: در زیر عنوان «انس» برابر با سصر آورده است. ۷۳۵-  
 از توفیقش. ۷۳۹- س: ای خموش. ۷۴۰- آ: زمزم من هم ما دانند و بس. \* ب: در بیان محبت و حضور. ۷۴۱- س: با  
 نطق. ۷۴۳- ب: دامن گرفت. ب: س: بر سر گرفت. ۷۴۴- س: هر زمان. ۷۴۵- ب: س: گفت و گو. ب: کجا این رنگ  
 و بو. س: که دید این آب و رو. ۷۴۶- ب: ورته این نوبت ز اول وی زدی. س: این اول نوبت زدی - زدی. ۷۴۷- ب: هر  
 که او از خود بکل نامد تلف - نامدش در این دریا بکف. س: هر که او از خود بکلی و نرست. ۷۴۸- ب: سر خار.  
 ۷۴۹- ب: بر کشید. ۷۵۰- ب: چون محبت - هر که ویرادوست. س: یا خود دشمنست. ۷۵۱- ب: این بیت را ندارد.  
 ۷۵۲- ب: س: قرب او ادنی. ۷۵۶- س: ره برست. ۷۵۷- س: کعبه. ۷۵۸- س: گویی محال. ب: باشد گوی حال.

۷۵۹ - س: يك آن. ۷۶۰ - ب: شوق می بخشد خداوند جهان. ۷۶۱ - س: پهلو زند. ۷۶۲ - آ: بی رواست - باد نهایت. ۷۶۳ - از سطر ۷۶۳ تا ۸۸۱ در نسخه «ب» نیامده است. \* این عنوان در نسخه «ب» نیامده است ولی پنج بیت از ابیات آن در فاصله ابیات از ۷۳۳ تا ۷۳۸ آمده است، و ترتیب و توالی ابیات این عنوان در نسخ «آ» و «س» نیز یکی و مشابه هم نیست که این توالی را از نسخه «آ» برگزیدم. ۷۶۴ - س: آنکه اورا. ۷۶۵ - آ: هبت. ۷۶۶ - آ: افزون بود. ۷۶۷ - س: این افتاده است. ۷۶۸ - س: میانه - زان کلیم الله. ۷۶۹ - آ: قفص. ۷۷۱ - س: هر که - در جهان با حق بود آرام او. ۷۷۲ - آ: سر سر. \* آ: در بیان توبه. ۷۷۴ - س: این بیت و بیت مافوق را در بیان انس ذکر نموده است. ۷۷۵ - س: حق شو. ۷۷۷ - س: بر ناری. ۷۷۸ - س: نیست - نیست. ۷۷۹ - س: غیب تست. ۷۸۰ - س: خود - بی زیان خود تداری سود خود. \* آ: در بیان محبت. س: در قبض و بسط. ۷۸۴ - س: نفس را. ۷۸۵ - س: شرط هر که که می گیرد بدست. ۷۸۶ - س: آن جرعه، آرد - زمهر. آ: از جرعه آید. ۷۸۷ - س: دولت عشقش. ۷۸۸ - س: گردد ز باغ. ۷۸۹ - س: نفس دل را بر تو آمد. ۷۹۰ - س: اینهمه درد از بی. ۷۹۱ - س: تارهی. آ: دارمی. ۷۹۳ - س: بر هشتیش. ۷۹۴ - س: تافته - یافته. ۷۹۵ - س: افزود و بس. ۷۹۹ - س: این بیت را ندارد. ۸۰۰ - س: این بیت را ندارد. ۸۰۱ - س: تا ازین ره. \* آ: تفریق. ۸۰۳ - س: پاک باید راحت از کرد دویی. ۸۰۵ - س: صد آرزویش مشکست. ۸۰۷ - س: آزادست و با. ۸۰۹ - س: ز افعال - آنکو به اوصافش. ۸۱۰ - س: بر در نهفت. ۸۱۱ - س: سودای روحانی. ۸۱۳ - س: بی عبارت را. ۸۱۴ - س: افعال صفات. ۸۱۷ - س: بیرون. ۸۲۰ - س: گر همی خواهی. ۸۲۱ - س: مرد فرد. ۸۲۵ - س: از هوس. ۸۲۶ - س: عزتش گردد حجاب - که کمال دوست. ۸۲۹ - س: محبوس - مشکلات. ۸۳۰ - س: دام خویش. ۸۳۱ - س: ششدر بازی دعاست. ۸۳۲ - س: بر کشند. ۸۳۳ - س: از جام نیستی. ۸۳۴ - س: ورچه. ۸۳۵ - س: عاشق آنجا. ۸۳۶ - س: شد - شد. ۸۳۷ - س: آنجا. ۸۳۹ - س: دانش در غیر نادانست این. ۸۴۱ - آ: نفس خود. ۸۴۲ - س: بتافت. ۸۴۳ - س: قصد این درگاه. ۸۴۷ - س: بازیابی. ۸۴۹ - س: خواننده ای. ۸۵۰ - س: آنجا. ۸۵۱ - س: آنکه. ۸۵۲ - س: بر شاخ - از دو کون از خود پرست آزاد گشت. \* س: این عنوان را «در بیان وقت» آورده است و به جای حکایت زیرین عنوان «تکوین و تلوین» را قرار داده است. ۸۵۸ - س: ره نیابد صورت انس و ملک. ۸۶۰ - س: گشت. ۸۶۱ - س: با وقتی. آ: وقت اگر تا بود آزاده ای. ۸۶۲ - آ: این بیت را ندارد. ۸۶۳ - س: وقت حال. ۸۶۶ - س: صفاتند. آ: در حجاب حال ها یا (بقیه بیت را ندارد). ۸۷۰ - آ: خود را هم. ۸۷۱ - س: بتایابی بوی او. ۸۷۲ - س: از حرف دور. ۸۷۳ - س: ناگه - ناگهان در بسته دید. ۸۷۵ - آ: از وجویم نهان. ۸۷۷ - س: بایزیدم می نگفت. ۸۷۹ - س: گردید پیوندی. ۸۸۲ - ب: از بیت ۸۸۱ در نسخه دنباله مطلب را آورده است. ۸۸۴ - س: عشق - عشق. ۸۸۶ - س: کرده زیوست. ۸۸۷ - ب: س: این بیت را ندارد. ۸۸۸ - س: بر دو عالم. ۸۸۹ - س: در عین سرود. ۸۹۰ - آ: يك يك آمده. ۸۹۱ - ب: این بیت را ندارد. س: از بیابان با هوا. ۸۹۲ - ب: کرده هنگام طوفانی از قدم. ۸۹۶ - آ: زان می محال. ب: این سر حال. ۸۹۷ - ب: اینجا. ۹۰۰ - س: این قسمت در راه خدا. ب: بی رعوت خوش پروراه خدای. ۹۰۲ - س: در سماع مرده. ۹۰۳ - ب: س: بهر هر مخمور نیست. ۹۰۴ - آ: واژه آخر بیت «دغا» را ندارد. ب: س: این بیت را ندارد. ۹۰۵ - س: سیمای او. ب: بی گوراهن. ۹۰۶ - س: خود پرستانند. ۹۰۷ - س: اصل صورت را. ب: اهل صورت را. ۹۱۰ - س: ساخته - ساخته. ۹۱۱ - ب: س: تنگشان. ۹۱۲ - ب: پنداشتند بگذاشتند. ۹۱۳ - ب: گدا - خدا. س: دور ازین صورت گدایان را نما - خدا. ۹۱۶ - س: این بیت را ندارد. و بعد ازین بیت چند دویتی دارد و بعد: «در ختم رسالت» آورده است. ۹۱۹ - س: در کشم. ۹۲۰ - س: قیل و قال من. ۹۲۱ - آ: به پایانش. س: ب: بهیایانی. ۹۲۳ - س: عالمی بینم - بر ساحل. ۹۲۵ - ب: بس مقیم ره بهم آواز ده. ۹۲۷ - ب: ره می دهند - قیمت جان را به يك که می دهند. س: به يك جو می دهند. ۹۲۸ - ب: لیل مخوف - به سرحدی وقوف. س: به سرحدی وقوف. ۹۲۹ - س: منزلی نشناختم. ب: توحید حق - منزلی. ۹۳۰ - ب: چون ندانستم. \* ب: تمة الكتاب کنزالرموز حسینی. س: در پایان تم الكتاب... آورده است: غریق رحمت یزدان کسی باد - که کاتب را به الحمده کند یاد.